GråstenAvis

Tak fordi du handler lokalt

BovAvis

Gråsten - Broager - Sundeved - Dybbøl - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund - Kliplev - Felsted - Bovrup - Varnæs

Uge 2 10. januar 2017 9. årgang

Super Brugsen GRÅSTEN · PADBORG

Mou okse- eller hønsekødssuppe

Uden urter. 700 g

BEGRÆNSET PARTI

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

Pr. stk. 4,95

ÅBNINGSTIDER

SuperBrugsen Gråsten Telefon 73 65 26 00
Alle dage kl. 7.00-20.00

SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36
Alle dage kl. 7.00-19.00

Driller PC'en
eller vil du have en ny?
Jeg løser dine tekniske problemer
hurtigt - kompetent - høfligt
Hårdføre mobiler
Nem video-overvågning
AGR Consult
IT salg, service og support til virksomheder og private
Ring til Allan Greve på 25 46 00 55

UDSALG

KUN ONSDAG TORSDAG FREDAG LØRDAG	
Mange herresko	200,-
Mange damesko	40 %
Børnesko	frit valg kun kr. 200,-
Mange børnestøvler	kun kr. 200,-

Velkommen hos
RASMUSSEN SKO
Ulsnæs Centret, Gråsten, tlf. 74 65 28 03

GULV- & GARDINBUSSEN

Ring og få en aftale med Claus
HUSK vores Gardinbus kommer overalt

Sisseck boligudstyr ApS
Nørregade 37-39 - 6330 Padborg Tlf. 74 67 19 54
Gardiner Tæpper Trægulve Fliser

Den Gamle Kro
BILLETTER KØBES PÅ WWW.1747.DK ELLER PÅ KROEN

Tarteletaften 2017
Fredag den 27. januar kl. 18.30
- Tarteletbuffet med forskelligt slags fyld. Mindst 10 slags!
- Isbuffet med hjemmelavet is, frugtsalat, chokoladesauce, vafler og meget mere...

kr. 185,- Pr. person
kr. 92,50 Børn u/ 12 år

Slotsgade 6 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 15 67
mail@1747.dk · www.1747.dk · Følg os på

KONFIRMATIONSMESSE
Torsdag den 26. januar 2017 kl. 19.00
på Benniksgaard Anneks

KØB DIN BILLET HOS:
Hermann & Sögaard, Palle/Sport 1,
Sönnichsen ure og smykker,
Gråsten Boghandel

Gråsten Handel
Padborg Shopping

Egernsund og Kværs El-service
20 40 75 80
ees@egernsund-el.dk

Arkitektfirmaet Tychsen
22 67 48 75
et@arkitekttychsen.dk

Vi har grænselandets største udvalg af træpiller, træbriketter samt hestestrøelse

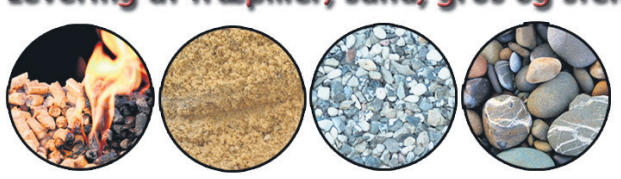
www.pillemadsen.dk

PILLEMADSEN
Tlf. 43 58 48 78 ~ Industriweg 17-19 ~ 24955 Harrislee

Få dine træpiller leveret direkte til døren
Levering med truck

VOGNMAND MOGENS JENSEN

Mogens Jensen
+45 40 38 09 65
Levering af træpiller, sand, grus og sten



mogens-jensen@mail.dk
Hyrdesøvej 10, Kliplev, 6200 Aabenraa

Super Brugsen

GRÅSTEN · PADBORG

SLAGTEREN TILBYDER

MENU TO GO

TILBUD GÆLDER TORSDAG, FREDAG OG LØRDAG

Lækker menu to go bestående af:

Lækre bøffer,
vælg mellem flere varianter
Lækre salater
vælg mellem flere varianter
Lækre kartofler
flere varianter
Diverse tilbehør efter frit valg
Brød
Vin

Pr person
Kun kr. **100,-**

BLOMSTERAFD. TILBYDER

Store flotte grønne planter til indendørs

70-140 cm
Mange at vælge imellem

Priser fra **75,-**

FRUGT/GRØNT TILBYDER

Løg

Dk, kl. 1

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

Pr. net **3.95**

FRUGT/GRØNT TILBYDER

Kartofler

4 kg.
Dk, kl. 1

Pr. pose **12.95**

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

¼ Guld Danbo ost

45+ mellemlagret
ca. 1800-2000 g

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

Pr. stk. **69.95**

Rød Merrild kaffe

500 g

Ta' 3 poser **99,-**

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

Maks. 6 poser pr. kunde pr. dag

Dit Valg havregryn

1 kg.
Vælg mellem grov eller fin

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

Pr. pose **6.95**

Skrabeæg

str. M/L

10 stk. **12.95**

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

TILBUD GÆLDER KUN I GRÅSTEN

FREDAGSTILBUD

Løs vægt slik

Pr. 100 g **6.95**

PADBORG

Fastelavnsboller med og uden fløde...

VI ER KLAR!

Nielsens BAGERI

ÅBNINGSTIDER:
Mandag - fredag kl. 6.00 - 17.30
Lørdag - søndag kl. 6.00 - 16.00
TELEFON 7467 3334

SuperBrugsen Gråsten — **Telefon 73 65 26 00**
Åbningstider: Alle dage kl. 7.00-20.00

SuperBrugsen Padborg — **Telefon 74 67 31 36**
Åbningstider: Alle dage kl. 7.00-19.00

SLAGTEREN TILBYDER
1/1 nakkefilet
1600-2000 kg.

Pr. stk.
79,95
TORSDAGSTILBUD

SLAGTEREN TILBYDER
Roastbeef

FREDAGSTILBUD
Pr. ½ kg.
39,95

SLAGTEREN TILBYDER
Friskhakket svinekød
8-12%

TILBUD GÆLDER HELE UGEN
Pr. ½ kg.
19,95

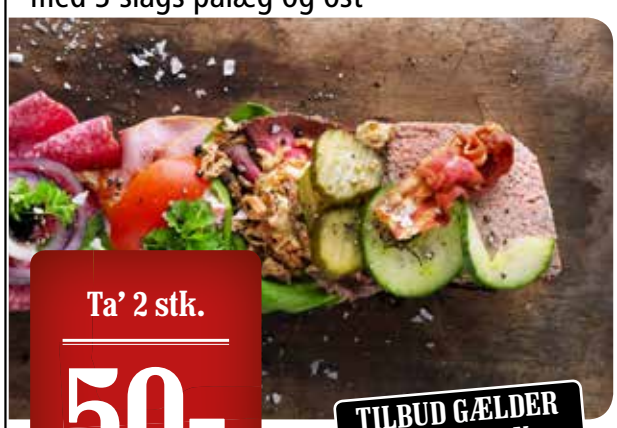
DELIKATESSEN TILBYDER
Grøn salat eller pastasalat
Flere varianter at vælge i mellem
Pr. stk. kr. 19,95

TILBUD GÆLDER HELE UGEN
Ta' 2 stk.
35,-

DELIKATESSEN TILBYDER
Tatarpølse fra Als

Pr. stk.
19,95
TILBUD GÆLDER HELE UGEN

DELIKATESSEN TILBYDER
Landgangsbrød
med 3 slags pålæg og ost



Ta' 2 stk.
50,-
TILBUD GÆLDER HELE UGEN

X-tra mælk
Let, mini eller skummet

SØNDAGSTILBUD
3 stk.
10,-
Maks 9 liter pr. kunde

Gårdlykke pålæg

FRIT VALG
70-90 g
12,-

Cheasy skyr
1 kg
Flere varianter

BEGRÆNSET PARTI
1 kg
22,-

Sunrise
Chile, 75 cl.
Vælg mellem rød, hvid eller rosé vin

FRIT VALG
Pr. flaske
30,-
SPAR KR. 24,95

Super Brugsen

Tilbuddene gælder de markerede dage i perioden tirsdag den 10. januar til og med lørdag den 14. januar 2017 eller så længe lager haves. Der tages forbehold for trykfejl.

Kirkesiden for Gråsten, Adsbøl og Kværs kirker

Kirkekontoret Kirkegårdsvej 49, 6300 Gråsten - Tlf. 2080 7170 - Fax 7465 2866 - kirkekontoret@besked.com - Mandag - fredag kl. 10-14

Gudstjenester og andre aktiviteter

Søndag den 8. januar kl. 11.00 ..... Gudstjeneste/Nytårsparole i Gråsten Slotskirke
Tirsdag den 10. januar kl. 9.30.... Nørkleklub i Adsbøl
Tirsdag den 10. januar kl. 19.00.... Filmaften i Gråsten Præstegård
Søndag den 15.januar kl. 9.30 .... Gudstjeneste i Adsbøl kirke
Søndag den 15. januar kl. 11.00.... Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke

Filmaften i Præstegården

Tirsdag den 10 januar kl. 19.00 viser vi filmen "Luther"

Filmen beskriver en nøje afgrænset tidsperiode i Martin Luthers liv: Fra den skelsættende oplevelse med uvejret i 1505 til rigsdagen i Augsburg i 1530, hvor Melanchthon får lov til at fremføre den reformatoriske bevægelses kristendomsforståelse. Luthers nye forståelse af den kristne tro giver Johann Tetzel og afladshandelen en dominerende rolle i filmen. Det var uafhængigt af denne afladshandel, at Luther var nået til sin revolutionerende "opdagelse". Det er i lyset af denne nye tro, at han skriver sine teser og tager opgøret med afladshandelen.

Filmen er fra 2003 og med danske undertekster.

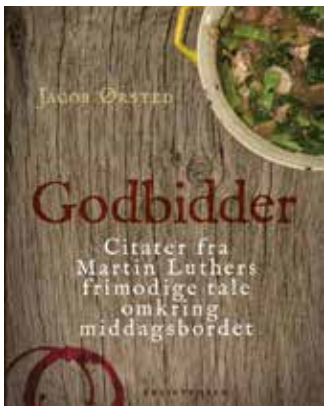
Alle er velkomne!

Foredrag om Godbidder!

Sognepræst Jacob Ørsted, Flensborg, har skrevet en bog om Martin Luthers bramfrie bordtaler. Med Bordtalerne som udgangspunkt gives et nuanceret billede af Martin Luther, frit efter Jacob Ørsteds farverige fortolkning!

Godbidder er et delikat udpluk af Luthers bordtaler. Det er den folkelige og frimodige Luther vi møder rundt om spisebordet, og bølgerne går højt når læg & lærd debatterer tidens emner.

Luthers hjem i Wittenberg havde mange gæster, og som oftest var middagsbordet fyldt af en broget flok, der havde deres gang i huset. Luthers bidrag til samtalen omkring bordet er særegen derved, at han viser en anden side end den, vi kender fra hans teologiske værker. Udgangspunktet er nok teologien, men de billeder og de udtryk, han benytter til at illustrere, hvordan tilværelsen bør udfolde sig, er farverige og festlige.



Godbidder er et lille udpluk af de i alt 6 bind om Luthers bordtaler. Emnerne tæller bla. ægteskab, børn, undervisning, krig, død, kirken og musik.

Foredragsaften tirsdag den 24 januar kl. 19.00 på Den gamle Kro i Gråsten.

Pris kr. 50,- til kaffe og kage

Alle er velkomne

Se i øvrigt www.graastenadsboelkirker.dk

Kirstens private Dagpleje

starter i Rinkenæs

Efter 10 år som kommunal dagplejer starter jeg
Onsdag den 1. marts 2017
mit private dagpleje i Rinkenæs, Nederbyvej 105

I denne anledning holder jeg for interesserede forældre

ÅBENT HUS
Lørdag den 14. januar
kl. 10.00 - 13.00

Gavekort

Køb Gråsten Handelsstandsforenings gavekort hos Flügger Farver.
De kan indløses hos byens handlende.

GråstenHandel

Kværs på banen i Flensborg

Kværs-Tørsbøl UIF's U-8 hold i håndbold løb forleden med ind på banen i Campuss-Halle i Flensborg sammen med håndboldspillerne fra Flensborg-Handewitt, der mødte Füchse Berlin. Det var en kæmpe oplevelse for drengene fra Kværs.

DEMODAG I BYGMA GRÅSTEN

Fredag den 13. januar fra kl. 12 - 17

Vi har besøg af Jan Larsen fra firmaet ALASKA A/S som fører Vaillant og zibro varmekilder

Så mangler du et alternativ til dit nuværende varmekilde i dit hjem står Jan klar denne dag

Vaillant

VARMEPUMPE
MODEL VAI 3-025 WN
OP TIL 60 M²

At investere i et godt indeklima er sund fornuft – og god økonomi.
Med et Vaillant klimaanlæg får du en behagelig temperatur og et sundt og friskt indeklima i din bolig hele året.

DER KAN FÅS ENERGITILSKUD HELT OP TIL KR. 4.237,-

1 kW strøm giver 4 kW varme, målt efter danske vinter forhold.
Energiklasse varme A+ / Køl A++
Opvarmning op til 60 m²
Med frostvagt 8 graders sommerhusfunktion.
Meget lavt lydniveau.
Bygget til det nordiske marked – frostsikret.
Mulighed for GSM styring.
Energiforbrug opvarmning: 0,72 kW
Energiforbrug køling: 0,72 kW
Affugtningskapacitet /døgn: 26 ltr.
Vejl. pris. kr. 8.999,-

DEMOPRIS 6.499,-
SPAR 2.500,-

Vaillant

VARMEPUMPE
MODEL VAI 3-035 WN
OP TIL 80 M²

At investere i et godt indeklima er sund fornuft – og god økonomi.
Vaillant klimaanlæg sørger ganske enkelt for et perfekt indeklima 24 timer i døgnet - året rundt.

DER KAN FÅS ENERGITILSKUD HELT OP TIL KR. 4.237,-

1 kW strøm giver 4 kW varme, målt efter danske vinter forhold.
Energiklasse varme A / Køl A++
Opvarmning op til 80 m²
Med frostvagt 8 graders sommerhusfunktion.
Meget lavt lydniveau.
Bygget til det nordiske marked – frostsikret.
Mulighed for GSM styring.
Energiforbrug opvarmning: 1,10 kW
Energiforbrug køling: 1,10 kW
Affugtningskapacitet /døgn: 29 ltr.
Vejl. pris. kr. 9.999,-

DEMOPRIS 7.999,-
SPAR 2.000,-

zibro
home made climates

LASEROVN LC 32 3,2 KW

Termostatstyret Zibro Laserovn, der ved hjælp af indbygget ur, kan programmeres til at tænde f.eks. om morgenen.

Effekt: 3200W. Tankindhold: 5,4L.
Forbrug max: 0,33 L/timen. Indbygget væltesikring, børnesikring samt save funktion mm.
Vejl. pris. kr. 1.899,-

DEMOPRIS 1.699,-
SPAR 200,-

zibro
home made climates

LASEROVN LC-150
4.6 KW

Termostatstyret Zibro Laserovn, der ved hjælp af indbygget ur, kan programmeres til at tænde f.eks. om morgenen. Effekt: 4600W.
Tankindhold: 7.6L. Forbrug Max: 0,48 L/timen.
Indbygget væltesikring, børnesikring samt save function mm. Meget populær Zibro Laser Kamin specielt for de lidt større fortelte og rum mm.
Varmekapacitet: 1450 – 4650 W
Opvarmer rum: fra 30 til 80 m² Brændstofforbrug ltr./time: min. 0,15 – max. 0,48. Tankindhold: 7,6 ltr.
Brændetid tank: 15,7 – 50 timer.
Vejl. pris. kr. 4.299,-

DEMOPRIS 3.499,-
SPAR 800,-

Qlima

KAMIN R4024 TC

Manuel brænder. (udgået model).
Vejl. pris. kr. 1.049,-

DEMOPRIS 799,-
SPAR 250,-

TOYOTOMI
20 LTR.

Vejl. pris kr. 349,95

DEMOPRIS 249,95
SPAR 100,-

Vi er denne dag behjælpelig med at søge energitilskud

Tilbudende gælder kun fredag 13. januar

BYGMA GRÅSTEN
Ulsnæs 20-22 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 10 11

Gråsten
Vinduespolering
og Rengøring
kommer også i Padborg og Tinglev
Tlf. 74 65 09 16

HJEMMESYNSPRØVE
NU I BORGEN
VI MÅLER DINE ØJNE HJEMME HOS DIG. RING OG BESTIL TID.
THIELE
SØNDERBORG
TLF 74440580

Kjeld Faaborg har solgt 2.000 huse på 25 år

Af Gunnar Hattesen

Kjeld Faaborg har her ved årsskiftet været selvstændig ejendomsmægler i 25 år i Gråsten.

Egentlig er han uddannet revisor, men lavede et karriereskift og den 3. september 1990 blev han ansat hos ejendomsmægler Peter Bertelsen, som havde kontor i Nygade.

1. januar 1992 købte han Gråsten Ejendomskontor for 400.000 kroner. Den dengang 24-årige Kjeld Faaborg, der stammer fra Løjt Kirkeby, var for første gang selvstændig ejendomsmægler

"Nu må vi se, om du overlever", lød det fra konkurrenten Otto Semmels.

Det gjorde Kjeld Faaborg, og fik succes med at handle lige fra huse til små ejendomme.

Han blev medlem af Estate Mæglerne og i 2001 flyttede han kontor fra Nygade til Ulsnæs-Centret.

Det gik rigtig stærkt i begyndelsen af 2000-tallet. Så kom finanskrisen og slog benene væk under samfundsøkonomien. Udsvingene på det lokale boligmarked har dog ikke været så voldsomme som i København og de større byer.

"Jeg har haft mange gode år i Gråsten. Langt de fleste dage har været lange og gode", fortæller Kjeld Faaborg, som på trods af konjekturernes rutsjebanekørsel er glad for, at han blev ejendomsmægler.

År 2017 er et rigtig jubilæumsår for Kjeld Faaborg. Udover sit 25 års jubilæet i branchen fylder han 13. maj 50 år og senere på sommeren kan han fejre sølvbryllup. ▪

Kjeld Faaborg er vant til at arbejde over 50 timer om ugen som selvstændig ejendomsmægler, og han er meget ude i marken. Foto Jimmy Christensen

PERSONLIG VEJLEDNING OG SERVICE KVALITET BETALER SIG

Butik M

ÅBNINGSTIDER
MAN–TORS 10.00–17.30
FREDAG 10.00–17.30
LØRDAG 10.00–13.00

GråstenAvis
Oplag: 15.886 eks. ugentlig
Tryk: OTM Avistryk A/S
facebook Følg os på Facebook
Kontor: Slotsgade 1, 6300 Gråsten
Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, onsdag kl. 13-15
Fredag kl. 13-15 eller efter aftale

Ansv. redaktør
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
redaktion@graastenavis.dk

Mediechef
Ingrid Skovbo Johannsen
Telefon 21 19 02 80
isj@graastenavis.dk

Reporter
Signe Svane Kryger
Telefon 2972 4454
ssk@graastenavis.dk

Grafisk arbejde
Graphos Grafisk Industrial Produktion
www.graphos.dk
Hans-Ole Nielsen
Telefon 36 95 99 36
graasten-avis@graphos.dk

Grafisk arbejde
Graphos Grafisk Industrial Produktion
www.graphos.dk
Susana Calderón

Fotograf
Jimmy Christensen
Telefon 29 25 95 50

Fotograf
Tove Hansen
Telefon
40 63 36 24

Bogholder
Jette Nørlund Pedersen
Telefon 51 51 94 13
bogholder@graastenavis.dk

Adm. medarbejder
Bettina A. Jessen
Telefon 61 44 07 80
baj@graastenavis.dk

Mediekonsulent
Claus Frederiksen
Telefon 23 23 73 37
clf@graastenavis.dk

www.graastenavis.dk · redaktion@graastenavis.dk · annonce@graastenavis.dk

KJEMS
ADVOKATFIRMA
www.kjems.dk
kjems@kjems.dk
74 65 11 40
Palæet · Ahlefeldvej 5 · Gråsten
806059

Tilbuddene gælder hele januar måned og skal hentes senest 1. marts 2017

GråstenDEAL

Bolleplade
til ca. 10-12 personer

Indeholdende
Æg
Rejer
Hamburgerryg
Rullepølse
Frokostsalat
Ost
Skæreost med frugter

Spar kr. 200,-

KUN 225,-

Ugekødpakke

1/1 kylling 1200 gram
600 gram kyllingebrystfilét
1 kg friskhakket oksekød 8-12 %
1 kg friskhakket svinekød 8-12 %
1 kg skinkeschnitzler
1 kg engelske bøffer af tyksteg
1 kg benløse fugle

Spar kr. 258,-

KUN 399,-

GråstenDEAL

GråstenDEAL

Husk skal bestilles min. 48 timer før, se mere på dit deal bevis

Super Brugsen GRÅSTEN

Ulsnæs 10 · 6300 Gråsten · Tlf. 73 65 26 00
Delikatessen · Tlf. 73 65 26 09

190 til hyggelig spisning i Gråsten

Af Gunnar Hattesen

Der blev snakket livligt hen over bordene, da 190 gæster lørdag eftermiddag deltog i den traditionelle spisning hos De Gamles Jul i Ahlmannsparken.

Spisningen var tilrettelagt af Gråsten og Omegns Pensionistforening og Broager Pensionistforening.

Kværs Kro stod for menuen, der bestod af enten eisbein med sauerkraut eller wienerschnitzel.

Efter spisningen underholdt Flemming Marschall, Egernsund, med harmonikamusik, og han fik hurtigt sat stemning i hallen, og mange var en tur ude på dansegulvet.

"Vi er meget tilfredse med det store fremmøde", siger formand for Gråsten og Omegns Pensionistforening, Aase Christensen. ▪

De fleste foretrak wienerschnitzel ved fællesspisningen i Ahlmannsparken.

Fotos Jimmy Christensen

TIL SØS MED MIKKEL BEHA

MANDAG DEN 6. FEBRUAR 2017
KL. 19.00
AHLMANNSPARKEN
Ahlefeldvej 4, Gråsten

Siden Mikkel var helt lille har eventyret og rejserne til søs været en stor del af hans liv.

Aftenen med Mikkel bliver en rejse ud i den store forunderlige verden, og alle de udfordringer der følger med, når man slipper fortøjninger til den velkendte hverdag og tager på eventyr.

Mikkel fortæller om at rejse med børn, om mødet med fremmede kulturer og glæden ved at krydse de store oceaner.

Men også om det hårde slid det indimellem kan være at få sine drømme til at gå i opfyldelse.

Pris kr. 175,-

Billetter kan købes i
Gråsten Boghandel og Matas i Gråsten

Gråsten Handel

LOF

Arrangører: Gråsten Handel og LOF Syd

GODE TILBUD FRA LOF-SYD

Pilates efter fyraften
Start: 17.01.2017
Kl. 17:00-18:20

Pris: 499,- / 10 mødegange

ZumbaGold
Start: 17.01.2017
Kl. 18:30-19:25

Pris: 499,- / 10 mødegange

Herre Go' træning
Start: 17.01.2017
Kl. 15:45-16:45

Pris: 975,- / 18 mødegange

LOF

Tilmelding sker enten via www.lof-syd.dk
eller ring til LOF Syd på tlf. 73421010 på hverdage mellem kl. 09-14

Rasmus Rasmussen kæmpede sig til succes

Af Signe Svane Kryger

24-årige Rasmus Rasmussen har trænet den japanske kampsport Shinkyokushin karate i Gråsten Karate Klub i 13 år.

Rasmus Rasmussen er på det danske landshold. Han blev gradueret til 2. dan efter et års intensiv træning. 2. dan er en grad højere end det sorte bælte, og her får man tildelt to guldstreger til sit sorte bælte.

Foto Signe Svane Kryger

I november gik en drøm endelig i opfyldelse.

En sen eftermiddag fredag d. 18. november rungede de høje taikotrommer i Roskilde Karate Klub. Den længe ventede graduering til 2. dan blev sparket i gang og mange timers slag, styrketest og kampe lå frygtindgydende forude.

Begyndte som 11-årig

Rasmus Rasmussen begyndte som 11-årig til karate i Gråsten Karate Klub og med årene voksede sporten sig større og større i hans liv. I 2011 blev han gradueret til 1. dan, hvilket er sort bælte.

Han er i dag på det danske landshold inden for Shinkyokushin karate, hvilket han kom på i 2014, og med hvem han også har deltaget i Europamesterskaberne i Georgien.

Han sidder også i klubbens bestyrelse som næstformand, og derudover er han instruktør på begynder- og voksenholdet og lægger alt sin tid og flid i karateklubben.

Læringen stopper aldrig

"Jeg kan godt lide at presse mine grænser og at gå efter et mål for at gennemføre det. Jeg holder meget af, at der altid er noget nyt at lære", fortæller Rasmus Rasmussen målrettet, der vil fortsætte med at træne, så længe han kan. ▪

Huset Ras sælger brød

Af Ingrid Skovbo Johannsen

Det driftige trekløver i Husets Ras i Nygade i Gråsten barsler med en nyhed.

Fremover vil der hver fredag, lørdag og søndag fra kl.7.00 være mulighed for i butikken at købe bagerbrød fra Byens Brødhus i Sønderborg.

"Vi genoptager succesen fra dengang, vi lå i Slotsgade, hvor en del både købte morgenbrød og værtsgaver i samme ombæring", siger Michael Eilersen. ▪

Din lokale håndværker

Service og reparation
af alle bilmærker

· Opbevaring af vinterdæk
· Service af aircondition
· Forsikringsskader

Gratis lånebil

GKV Karrosseri- og autoværksted
Kirkegårdsvej 29, 6300 Gråsten · Tlf.: 74 65 10 68 · www.gkv-auto.dk

Hans Henrik Fischer

- Erhvervsret
- Kontrakter herunder internationale kontrakter
- Strategisk rådgivning
- Bestyrelsesarbejde
- Klyngespecialist
- Ejendomsoverdragelse
- Strafferetsager
- Bobehandling
- Procedure

Niels Erik Nielsen

Fischer ADVOKATFIRMA
Ringgade 3 - 6300 Gråsten
Telefon 7463 0800
www.fischer-advokatfirma.com

APOS
Andr. Petersen & Søn ApS
Planetvej 2 • 6300 Gråsten
Tlf. 7465 2416 - Bil. 4019 2416
www.apos-eftf.dk
Bygningskonstruktør, murermester og aut. kloakmester
Vi udfører opgaver i totalenterprise med; murer, tømrer, snedker, el, vvs og maler.
Ingen opgave er for lille.
byg garanti www.byggaranti.dk
Energivejlederen

Vinduespudsning til private og erhverv.
HJERTMANN SERVICE
Hjertmann Service Tlf. 22443777
www.hjertmannservice.dk

AutoMester
Gisselmann Køb / Salg Service
Værksted
Hvis din bil kunne vælge
Reparation og service af alle bilmærker
Kioskvarer og gaveartikler mv.
Gisselmann
Kongevej 86, Gråsten · 74 65 01 70
Dit værksted og servicebutik på vejen

Sønderjysk Låseteknik
RING 27 14 49 19
Sønderjysk Låseteknik ApS
Bomhusvej 13 · 6300 Gråsten
Tlf. 2714 4919 · Låseservicesønderborg.dk

Gråsten Maskinudlejning
Have- og parkmateriel - gravemaskiner
Kirkegårdsvej 29, 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 10 68 · www.grmu.dk ·

Alt malerarbejde udføres
Kvalitet til tiden
Ralf Schirrmacher
MALERMESTER
20 66 90 49
Mågevej 68 - 6300 Gråsten

GASSERVICE – BLIKKENSLAGER
VENTILATION – SMEDEARBEJDE
– VAND – VARME –
ENERGIRÅDGIVNING
Autoriseret installatør
Regnar Pedersen • Autoriseret VVS-installatør
Sundsnæs 21 • DK-6300 Gråsten • **Telefon 7465 1865**
Mobil 2028 0865 • Fax. 7465 1067 • Mail: r.pedersen-vvs@mail.tele.dk
Aut. Installatør R.Pedersen VVS ApS
ANNO 1936-2011 75

VB
Egernsund Malerforretning
v/Verner Bentzen
Fjordvej 13, 6320 Egernsund
Telefon 74 44 09 36 - Biltelefon 3074 6946

Gråsten Murerforretning ApS
v. Lars Festersen
Tlf. 23 71 58 59
Dyrehegnet 14
6300 Gråsten
post@graasten-murerforretning.dk

Gråsten EL Service
Aut. El-installatør og Stærkstrømstekniker
Flemming-Mikael Jensen
Vandtårnsvej 15
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 40 60
Bil. 51 26 65 99
www.graasten-el-service.dk info@graasten-el-service.dk

EK el-service
aut. el-installatør
INDUSTRI · LANDBRUG · BOLIG
TELE OG DATA INSTALLATIONER
HVIDEVARESERVICE
Tlf. 74 44 07 86 · Mobil 40 29 99 50
Mølmark 13 · 6310 Broager
www.ek-el.dk

QUORP'S BUSSER
Tilbyder kørsel med busser fra 19 til 55 personer i både ind- og udland, samt kørsel med liftbusser.
Vi har busser både med køkken, toilet, klimaanlæg.
Kontakt os for at få et godt tilbud på rejser, udflugter osv.

"Hvorfor bruge Deres fusser når De kan køre med Quorps Busser"

QUORP'S BUSSER ApS
Stenvej 8 - 6300 Gråsten
Tlf: +45 74 65 08 50
www.quorpsbusser.dk
mail@quorpsbusser.dk

Gråsten el-teknik -stærkt strømførende!
www.el-teknik.dk
- ✔ El-installation
- ✔ Belysning
- ✔ Industriservice
- ✔ EDB-installation
- ✔ Sikringsanlæg

André Andersen
Mobil 21 55 64 72

Per Krogh
Mobil 21 43 00 14

Bomhusvej 13A 6300 Gråsten · Tlf. 21 55 64 70

alt el-arbejde til konkurrencedygtige priser
Skovbøl El-Service
v/stærkstrømsingeniør og aut. el-installatør
Erik H. Hansen
Frudam 4, Gl. Skovbøl
6200 Åbenrå · tlf. 2424 0451

GråstenAvis

HOLM
OLE HOLM KONTOR- OG BUTIKSTILBEHØR
Kongevej 26, Gråsten · Tlf. 21 49 42 60
post@oholm.dk · www.oholm.dk

Livets store fester i Sønderjylland

Af Dorthe Sørensen

Gråsten Ældreklub får onsdag den 18. januar . 14.45 i Ahlmannsparken besøg af museumsinspektør Elsemarie Dam-Jensen, Tønder, som fortæller om "Livets store fester".

Foredraget handler om årets helligdage og livets fester, som de blev fejret i Sønderjylland gennem tiderne og op til i dag. Nogle af skikkene er uddøde i resten af landet, men tiltrækker fortsat mennesker i Sønderjylland.

Blandt de fester, der vil blive omtalt i foredraget er helligtrekonger, kyndelmisse, fastelavn, påske, pinse , halloween, allehelgensdag og jul.

En tysk tradition fra 1900-tallet var, at påskeharen påskemorgen lagde påskeæg i haven til børnenes store fornøjelse, og skærtorsdags-menuen var grønlangkål eller suppe kogt med suppevisk med syv eller ni slags grønt, simpelthen fordi folk på den tid af året manglede c vitaminer.

Elsemarie Dam-Jensen vil først og fremmest fortælle om fester set i lyset af kirkelige helligdage, men også om livets fester som dåb, konfirmation, bryllup, guldbryllup og begravelser, hvor vi i Sønderjylland på nogle områder ligner resten af landet og på andre adskiller os. ▪

TIL SALG

Bøg/Egetræ skov til salg i Sottrupskov.
Mtr. 607 (1,1433 hektar) + mtr. 1120 (0,5772 hektar).
Kommune: Sønderborg, Sottrup Ejerlav, Sottrup

Henvendelse Christian C.
+45 2325 6467 eller cec@lite.dk

Sønderborg Forsyning

Stien ved Kirkegårdsvej i Gråsten er åben igen

Vi er endelig kommet så langt med etableringen af Gråstens nye vandværk, at vi igen kan åbne stien ved Kirkegårdsvej.

Vi inviterer til Åbent Hus i løbet af foråret 2017 - så glæd jer til at opleve et vandværk udover det sædvanlige!

Vi takker mange gange for jeres tålmodighed

Sønderborg Forsyning T 8843 5300
Ellegårdvej 8 info@sonfor.dk
6400 Sønderborg www.sonfor.dk

GråstenAvis

Din lokale håndværker

Tørsbøl Byg
ved Dieter Lukas Thiel — i byggebranchen siden 1993

- Murermester
- Maler
- Fliselægger

I samarbejde med
- Tømrer
- VVS-service
- Elektriker

Ring eller mail
Vi udarbejder gerne et uforpligtende tilbud

Kontakt os på tlf. 21 42 15 08 eller mail:bauen.mit.thiel@gmail.com
Se hvad vi laver på www.bauen-mit-thiel.blogspot.de

Bent Christensen
Tømrer- & snedkerforretning ApS

byg garanti
www.byggaranti.dk

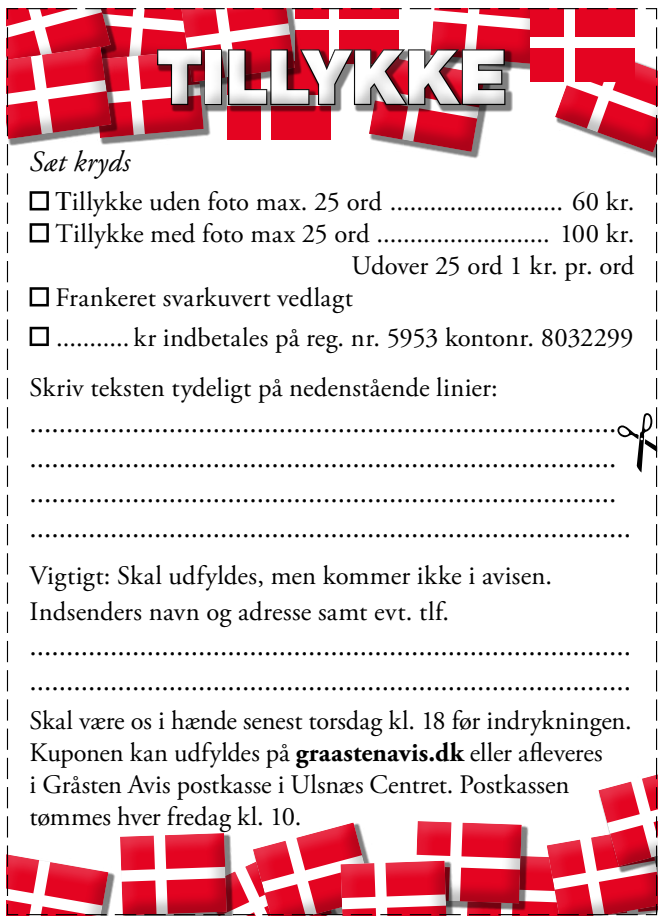
Industrivej 15, 6310 Broager
Mobil: 29 16 61 03
mail: bent@bcts.dk, www.bcts.dk

Sønderhus Ferieboliger
soenderhus.dk
nordhaus.dk

Søger sommerhus til udlejning

- Lokale
- Professionelle
- Lav provision: 24-32%
- 50% rabat til nye udlejere de første 12 måneder

Sønderhus Ferieboliger . Borggade8.st.tv., 6300 Gråsten
Tlf. 7465 3446 . ferie@soenderhus.dk . www.soenderhus.dk



Sæt kryds

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord ..... 60 kr.
☐ Tillykke med foto max 25 ord ..... 100 kr.
Udover 25 ord 1 kr. pr. ord
☐ Frankeret svarkuvert vedlagt
☐ ..... kr indbetales på reg. nr. 5953 kontonr. 8032299

Skriv teksten tydeligt på nedenstående linier:

.....
.....
.....
.....

Vigtigt: Skal udfyldes, men kommer ikke i avisen.
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

.....
.....

Skal være os i hænde senest torsdag kl. 18 før indrykningen. Kuponen kan udfyldes på **graastenavis.dk** eller afleveres i Gråsten Avis postkasse i Ulsnæs Centret. Postkassen tømmes hver fredag kl. 10.

Et dukkehjem opføres i Gråsten

"Et dukkehjem" opføres på Det Lille Teater.

Af Gunnar Hattesen

Den norske forfatter Henrik Ibsens berømte teaterstykke får premiere på Det lille Teater i Gråsten til marts.

I 2016 havde Det lille Teater stor succes, med " Gengangerne".

"I år tager vi endnu en af Henrik Ibsens stykker "Et dukkehjem" på plakaten", fortæller formanden Ole Gaul Nilum.

"Et Dukkehjem" havde premiere på Det Kongelige Teater i 1879. Forestillingen er i dag - en af de mest spillede teaterforestillinger i hele verden.

På Det Kongelige Teater fik Githa Nørby en kæmpesucces i rollen som Nora. På Det lille Teater i Gråsten har Ellen Langager Kristensen overtaget den rolle. Søren Thomsen ses i rollen som Thorvald Helmer – hendes mand, Trine Falkenberg i rollen som stuepige, Jørn Nilsen i rollen som sagfører Krogstad og Svend Aage Wolff i rollen som Doktor Rank.

"Et Dukkehjem" er gennem tiden blevet set som den ultimative forestilling om en kvindes frigørelse, men i virkeligheden handler "Et Dukkehjem" måske ikke specielt om kvinder, måske handler forestillingen mest om – det der var det vigtigste for Ibsen – kampen om at blive et frit menneske.

"Det tror jeg ikke længere på, siger Nora. Jeg tror, at jeg først og fremmest er et menneske, som du, som alle andre – eller at jeg skal forsøge på at bli' det. Jeg ved nok, at de fleste vil gi' dig ret, Thorvald, og at der står sådan noget i bøgerne. Men jeg kan ikke længere lade mig nøje med, hvad de fleste siger og mener, og hvad der står i bøgerne. Jeg må selv tænke over ting og selv finde en mening med det hele. Min mening.."

"Vi glæder os til at vise Det lille Teaters udgave af denne store klassiker", siger Ole Gaul Nilum.

Billetter med eller uden spisning kan bestilles på www.lilleteater.dk eller på 74 65 37 67. ▪

Pung

Der blev torsdag begået indbrud i en Skoda Citygo, der holdt parkeret ved Gråsten Skovene på Felstedvej. Tyven stjal en pung. ▪

Kræftens Bekæmpelse Gråsten
arrangerer i samarbejde med
Gråsten Fitness
Crossdance
i Ahlmannsparken.

Lørdag den 18.februar 2017
Kl. 12.00 – 14.00

Tilmelding:
MobilePay **51953092** (Orla Skovlund Hansen, fmd. KB Gråsten)
Bankoverførsel: Reg. **8060** Konto: **0001254768** (KB konto Sydbank)
*Ved bankoverførsel **HUSK** at skrive navn i "Besked til modtager feltet"*
Billetter kan også købes ved indgangen

Deltagergebyr går ubeskåret til:

Se mere på Facebook

Kræftens Bekæmpelse
Lokaludvalget for Gråsten og Omegn

KTS Kværs · Tørsbøl · Snurom Landsbyråd

Hermed indkaldes til

Fællesspisning, Borgermøde og Genneralforsamling

Onsdag den 1. februar kl. 18.30
På Kværs Forsamlingshus

Program:

Kl. 18.30	Fællesspisning (kr. 50,00)
Kl. 19.15	Oplæg ved Kirsten Elley. Fra Bysbarn til chef for DR Syd
Kl. 20.15	Kaffe
Kl. 20.45	Generalforsamling i Kværs, Tørsbøl og Snurom Landsbyråd.

Dagsorden ifølge vedtægter.

Orientering om- og oprettelse af Græsklipperlaug

Forslag skal være formanden i hænde senest den 30. januar, evt. på mail til lilian.frees@mail.dk

Tilmelding til fællesspisning senest den 30. januar

Til Hans Jørgen Bollmann /mail bollmann@bbsyd.dk eller Hardy Johannsen/ mail wgh@bbsyd.dk, Niels Peter Nielsen, ingeniels@kgnielsen.dk, telefon/SMS 25113800

Vel mødt

Stifter græsklippelaug

Af Ingrid Skovbo Johannsen

I landsbyrådet for Kværs-Tørsbøl og Snurom har man fået en god idé om at oprette et Græsklipperlaug.

Det sker på generalforsamlingen i Landsbyrådet onsdag den 1. februar.

Det nye laug har til formål at vedligeholde de områder, der ikke længere bliver holdt af kommunen.

Desuden er der også et socialt islæt, da laugets medlemmer mødes og hygger sig.

Lauget skal bestå af formand, næstformand og en maskinansvarlig samt kasserer og et medlem fra Landsbyrådet.

Lauget skal gavne lokalsamfundet, og der skal søges om midler til indkøb af maskinmateriel. ▪

GRÅSTEN SLOTSKIRKE
Søndag den 15. januar kl. 11.00
ved Lars Smedemark

ADSBØL KIRKE
Søndag den 15. januar kl. 9.30
ved Lars Smedemark

KVÆRS KIRKE
Søndag den 15. januar
Vi henviser til Gråsten Slotskirke

BROAGER KIRKE
Søndag den 15. januar kl. 10.30
ved Stefan K. Søndergaard

EGERNSUND KIRKE
Søndag den 15. januar kl. 11.00
ved Anders Raahauge

RINKENÆS KORSKIRKEN
Søndag den 15. januar kl. 10.30
ved Marianne Østergaard

NYBØL KIRKE
Søndag den 15. januar kl. 10.30
ved Mette Carlsen

SOTTRUP KIRKE
Søndag den 15. januar kl. 9.00
ved Mette Carlsen

ULLERUP KIRKE
Torsdag den 12. januar kl. 19.00
Meditationsgudsteneste ved Lis-Ann Rotem
Søndag den 15. januar kl. 10.30
ved Lis-Ann Rotem

TYSK GUDSTJENESTE
15. Januar, 14 Uhr,
Gottesdienst in der Kirche in Bau

EHLERT® Stenhuggeri
Din lokale stenhugger har til huse i Holbøl
Stenhugger Peter Ehlert
Møllevej 14, Holbøl • 6340 Kruså • tlf. 30 66 50 06
Besøg vores hjemmeside www.ehlert-stone.dk
Weekendåbent efter aftale

Korps til nytårsparade

Nytårsparaden var et festligt skue for alle i slotskirken. Gråsten Slotskirke

Af Gunnar Hattesen

Det Danske Spejderkorps i Gråsten og FDF'erne var søndag formiddag i kirke i forbindelse med ungdomskorpsenes traditionelle nytårsparade.

Slotskirken var pænt fyldt op, og de uniformerede korps var et festligt indslag i gudstjenesten med deres faner og smukke uniformer.

Sognepræst Hanne Christensen prædikede over søndagens tekst, og hun gav børnene en oplevelse, der fortalte dem, at det bestemt ikke er kedeligt at gå i kirke.

Prædiken var veloplagt og inspirerende ikke mindst for de godt 30 unge, som var iført farverige uniformer. Et festligt skue til glæde for alle i kirken. ▪

Dødsfald

Tove Schwartz, Gråsten, er død, 79 år. ▪

Min elskede mand, far, morfar og oldefar

Werner Erichsen

er stille sovet ind i en alder af 91 år

Gråsten, den 1. januar 2017

Æret være hans minde

På familiens vegne

Ida og Sonja

Bisættelsen har fundet sted i stilhed

Gråsten blomster
Sundsnæs 2 - 6300 Gråsten
Telefon 74 65 03 03

Gråsten Bedemandsforretning
Mågevej 12, 6300 Gråsten - Mobil 61 55 47 80
Døgnvagt 70 12 20 12
www.rabol-jorgensen.dk
post@rabol-jorgensen.dk
Svend Hedegaard
Dødsfald i udlandet - dødsfald på andet sygehus - hvad så?
Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

En smuk afsked...
"At opfylde ønskerne for de nærmeste er vores vigtigste opgave".
– Gitte og Steen Kristensen

Danske Bedemænd
DS ISO9001 Kvalitetssystem
Gitte J.J. Kristensen
Eksamineret bedemand
Steen Kristensen
Eksamineret bedemand
Guderup Bakken 23 Tlf. 74 45 80 11
Broager Kirkegade 2 Tlf. 74 44 95 29
Nordborg Storegade 39 Tlf. 74 45 11 45
Lukket søndag
Als- & Broager-Sundeved Begravelsesforretning
v/ Steen Kristensen
www.als-begravelse.dk

Spirituelle Bedemand
Hjælp, overblik og tryghed i en svær tid
- Vi hjælper med alle praktiske og uvante opgaver og hjælper med at søge begravelseshjælp
- I samarbejde med en Clairvoyant tilbyder vi en afsked med afdøde der giver afklaring og ro i sindet
• Kiste (hvid)
• Miljø urne
• Polstring af kiste
• Fri kørsel i Sønderjylland
• Honorar-samtale i hjemmet
• Dokument arbejde inkl.
• Intet weekendtillæg
Pris fra kr. 9.995,-
Alice Tørok Bedemand
Gråsten og Adsbøl • Kontakt 71 78 76 22

Tak fordi du handler lokalt
GråstenAvis

Hvad må der synges i kirken - når her om lidt bli'r stille?
Din bedemand kender mulighederne i hvert enkelt sogn og kirke
Gennem tre generationer har Helmich & søn skabt et tæt samarbejde med hver enkelt præst, kirke og kirkegård i vores område. Vi kender dine muligheder og står altid til rådighed for en uforpligtende personlig samtale. Ved samme lejlighed bistår vi gerne, hvis du ønsker at udfylde "Min sidste vilje", så du er sikret, at dine ønsker bliver givet videre til dine kære.
Vi træffes hele døgnet
Gråsten&Omegns Begravelsesforretning
Helmich&Søn
Torben Buhrkall Gråsten og Omegns Begravelsesforretning Felstedvej 34, Gråsten 74 65 94 33
Thomas Helmich Sønderborg Begravelsesforretning Arnkilgade 15, Sønderborg 74 42 36 81

Kom til Efterskolernes Aften.
... og mød dem, der har set lyset.

Onsdag d. 11. januar mellem kl. 18.00 og 21.00 holder vi åbent hus på alle landets efterskoler. Kom og få en smagsprøve på efterskolens helt særlige blanding af faglighed og fællesskab.
En effektiv kombination, der betyder, at unge, som har gået på efterskole, hurtigere gennemfører videregående uddannelser end dem, som ikke har. De får også højere karakterer og har lavere frafald på ungdomsuddannelserne.

Tag en tur ud i vintermørket og mød dem, der går på efterskole nu. Hør om deres oplevelser og om de tanker, der gik gennem hovedet på dem for et år siden, da de startede på efterskole – og så lyset.
Tjek efterskole.dk og bliv klogere allerede i dag.

efterskolerne

Kom & besøg os EFTERskolernes AFTEN 11 JAN. KL. 18-21

Højer Design Efterskole
6280 Højer, tlf. 73 62 89 00
www.hoejerdesignefterskole.dk

Vojens Gymnastik og Idrætsefterskole
6500 Vojens, tlf. 74 54 11 29
www.vgie.dk

Hoptrup Efterskole
6100 Haderslev, tlf. 74 57 10 14
www.hoptrupefterskole.dk

Emmerske Efterskole
6270 Tønder, tlf.74 72 44 33
www.eeskole.dk

Adventure Efterskolen
6310 Broager, tlf. 7444 2762
www.adventure-efterskolen.dk

Frøslevlejrens Efterskole
6330 Padborg, tlf. 74 67 66 44
www.fle-skole.dk

Dybbøl Efterskole
6400 Sønderborg, tlf. 74 48 70 80
www.dybboelefterskole.dk

Sundeved Efterskole
Bovrup, 6200 Aabenaa, tlf. 74 68 03 11
www.sundeved-efterskole.dk

EGERNSUND
PENSIONISTFORENING
inviterer til

NYTÅRSHYGGE

Onsdag den 18. januar 2017 kl. 14.00
på Egernsund Skole

Der er kaffe og kager m.m.
Lille lottospil
Der trækkes lod på indgangsbilletten.

Entre prisen er kr. 50,-

Tilmelding senest søndag den 15. januar 2016
til Else Clausen tlf. 74 44 23 40 eller
Kaj Andersen tlf. 29 36 04 01 efter 17.00

P.S. Ingen lottospil onsdag den 11. januar

NYT FRA EGERNSUND

**Egernsund åbner nu
HVER TIRSDAG en datastue i Kulturhuset.
Første gang den 17. januar fra kl. 10.00-12.00**

Alle som har problemer med e-box -
netbank - mail - sms - er velkomne.

Vi lærer og hjælper dig med selvbetjening og i
øvrigt alt indenfor IT – PC – tablet – telefon.

Medbring din bærbare PC – telefon.

Har du kun stationær PC stiller vi en bærbar
til rådighed. Tilslutning til strøm er mulig.

Prisen er hver gang kr. 20,-
–men så er der også kaffe på kanden.

**Hilsen Egernsund Borgerforening
og Pensionistforening.**

Hellig Tre Konger fest i Skelde

Af Gunnar Hattesen

I Skelde sørger Skelde GF for, at Hellig Tre Kongers traditionen holdes i hævd.

De mange udklædte, som år efter år går fra dør til dør i landsbyen, sluttede aftenen hos Frk. Jensen, hvor de tre bedste indslag blev præmieret.

De udklædte skulle nå frem til Frk. Jensen senest kl. 22, hvor der var fest.

Sædvanen tro skulle man huske at tænde sin gadelygte, hvis man ville have besøg. ▪

De udklædte satte et festligt præg på Skelde.

Foto Jimmy Christensen

Ældre Sagen
Broager Lokalbestyrelse

SØNDAGSCAFÉ – PÅ TUR TIL CUBA

29. januar med start kl. 12.00. Broager Plejecenter, Møllegade 18, adgang via gårdhaven og Vesterdalen. Menuen består af hakket karbonade med tilbehør. Kaffe og kage. Drikkevarer: Sædvanligt sortiment – sædvanlige priser. DELTAGERNE MEDBRINGER: Glas, kop, tallerkener, bestik m.v. til eget brug. Jørn Lehmann Petersen fortæller om Cuba med særlig fokus på de forandringer, som grupperne oplevede på de 2 ture i 2015 og i 2016. Det varer ca. 2 x 45 minutter med mulighed for spørgsmål.
LOKALEADGANG fra kl. 11.15.
Tilmelding fra torsdag kl. 08.00 til Mona Rathje tlf. 5135 9550 – senest den 24. januar. Pris kr. 50,00 som betales ved indgangen.

BESØG OG RUNDVISNING PÅ FLENSBORG BRYGGERI

8. februar. Afgang fra Broager Kirke kl. 13.15 med sædvanlig opsamling. På bryggeriet film med dansk tekst og rundvisning. Vi forsøger dansktalende guide. Det er oplyst, at produktionen kører. Derefter lettere traktement og smagsprøver af bryggeriets produkter. Forventet hjemkomst Broager senest kl. 18.00. Tilmelding fra torsdag kl. 08.00 til Mona Rathje tlf. 5135 9550 – senest den 30. januar. Betaling til Broager Sparekasse reg. nr. 9797 kt. nr. 000-06-77183 senest 1. februar. Pris for buskørsel, rundvisning og traktement kr. 175,00. BEGRÆNSET ANTAL PLADSER. SPONSOR: Sønderjyske Turistfart – vores samarbejdspartner på dagsture.

STUDIETUR EU-PARLAMENTET 6 DAGE

Afrejse den 14. maj med Schwarzwald som udgangspunkt. Vi besøger også tropeøen Mainau og Europas 3.største sø Bodensøen. Annonceres med tilmelding uge 4 fra torsdag kl. 08.00.

Sønderjyske Bus rejser
Aabenraa Turistfart
Tlf: 74 63 09 68 · Fax: 74 63 05 15

Næste annonce forventes uge 4 her i Gråsten Avis.

Maskinfabrik får ny direktør

Af Jens Michael Damm

Henrik Leimand er ansat som ny direktør i Fr. Petersen Maskinfabrik A/S i Smøl ved Broager.

Virksomheden er en af verdens førende leverandører af produktionsanlæg til fremstilling af blødstrøgne mursten samt udstyr, løsninger og maskiner til håndtering af bulk materialer.

Henrik Leimand, der er uddannet ingeniør, HD (O) og har gennemført EMP ved INSEAD, kommer fra en stilling som direktør og medejer af Otah Ltd. I Grantham UK. I flere end 15 år har han været direktør i danske og udenlandske virksomheder indenfor husbyggeri og maskinproduktion.

Fr. Petersen Maskinfabrik A/S beskæftiger 30 medarbejdere med udgangspunkt i Smøl. Det er her selskabet har konstruktion, produktion, montage, salg og administration. ▪

Koben blev smidt ud af bil

En gammel kending af politiet blev tirsdag aften anholdt og sigtet for indbrudstyveri. Desuden havde han ingen kørekort.

Den 35-årige mand kørte foran en politipatrulje i Broager, da han pludselig smed et koben ud af en siderude i bilen.

Politiet er i gang med at finde ud af, hvad manden kan sættes i forbindelse med. Det hjælper imidlertid ikke at spørge ham, for han fortæller ikke noget.

Manden er kendt for at begå indbrudstyveri. ▪

Ingeborg og Holger Jepsen har på torsdag været gift i 65 år. Foto Jimmy Christensen

Langtidsholdbar kærlighed i Broager

Af Gunnar Hattesen

På torsdag den 12. januar kan Ingeborg og Holger Jepsen, Degnegården 12, Broager, fejre krondiamantbryllup.

Holger (90 år) stammer fra Snogbæk, men voksede op i Vester Sottrup, mens Ingeborg (85 år) er født i Kiding.

Holger rundede 43 år fra 1950-1993 på Broager Kirkegård, hvor han var en værdsat og afholdt kirkegraver og kirkegårdsleder.

I adskillige år havde han god hjælp af sin hustru til at holde de over 500 gravsteder i pæn orden.

Holger var i nogle år kasserer i Broager Pensionistforening og i næsten 25 år var han kasserer i Graverforeningen i Sønderjylland.

I det gæstfrie ægteskab er der opvokset tre piger Vera i Guderup, Conni i Egernsund og Kis i Ringsted. ▪

Blæste omkuld

En ung mand fra Egernsund væltede forleden på sin knallert i Aabenraa, da en kraftig blæst og vådt føre ramte ham.

Den unge mand slog sig flere steder og måtte en tur på skadestuen. ▪

Broager Blik
Alt inden for blikkenslagerarbejde

Christian Olsen
Tlf. 26 39 29 02
E-mail: christian_olsen@hotmail.com
Smedevej 8, 6310 Broager

Autoværksted i Skelde

ved Allan Møller
Automekaniker
Nederballe 10
6310 Broager
AM Auto
Skelde
...ALT I BILER!
Ring 2250 3208
amautoskelde@gmail.com

Broagerland slap nådigt

Stormfloden medførte få skader på Broagerland ud mod Flensborg Fjord.

Udover vandskader på enkelte bygninger og nogle få både slap man nådigt.▪

Vandet løb over bredden ved Egernsundbroen og Marina Minde.

Fotos Jimmy Christensen

Super Brugsen Broager

Luksus Hamburgerryg

Pr. ½ kg

20,00

Lurpak

Smør eller smørbar

2x250 g

25,00

Kohberg

Kernegodt rugbrød

750 g

10,00

Skinkeschintizel

1 kg

50,00

Tingleff kaffe guld

3x500 g

89,95

Yoggi yoghurt

1 kg

11,00

Coop grøntsags-blandinger

300-850 g

10,00

Coca cola, Fanta eller Sprite

150 cl

10,00

Kelloggs Müsli

Star Wars eller Frozen

500 g

10,00

SPAR 21,95

Coop brød

Flere varianter

10,00

BAGERAFDELING

Trekornsbrød

18,00

Pistacie-stang

25,00

DELIKATESSEN

Landgangsbrød

Med 3 slags pålæg

2 stk.

40,00

Smørrebrød uspecificeret

6 stk.

100,00

Kan forudbestilles tlf. 7344 1516

ENDAGSTILBUD

MANDAG

Friskhakket blandet fars

8-12%

1000 gr

40.00

TIRSDAG

Coop Pålæg

Flere varianter

6.95

ONSDAG

Frugt

Flere varianter

10 stk.

18.00

TORSDAG

Franskbrød

12.95

FREDAG

Løsvægt slik

Pr. 100 g

8.95

LØRDAG

Skrabe æg

10 stk.

12.95

SØNDAG

JydeGården ost

ca. 900 g

43.50

Nytårsforsættet fik et spark

Af Gunnar Hattesen

Muligheden for at give nytårsforsættet et spark i den rigtige retning blev taget godt imod af 69 kvinder og én mand, da Sundeved Gymnastikforening lørdag bød på Powerdag 2017 i Sundeved-Hallen.

Gennem tre timer gjorde de 70 deltagere en masse for at gøre noget godt for kroppen og sindet.

Det var formand for Sundeved Gymnastikforening, Jutta Østergaard, som bød velkommen. Foreningen har arrangeret powerdag i 10 år. ▪

Alle led og kropsdele kan mærkes, når der strækkes og spændes i Sundeved-Hallen.

Foto Jimmy Christensen

Sundeved Husholdningsforening

inviterer til

VIN-AFTEN

Mandag den 6. februar 2017 kl. 19.00 på Bakkensbro Skole, Ullerup - Festlokalet.

Vinafryd, v/Harry Ebbesen, Blans kommer med smagsprøver på vine og et let traktement.

Pris pr. person 175,- kr.

Tilmelding senest den 27. januar 2017 til Jytte tlf. 74467678 - 30357967 eller mail: jytteboysen@hotmail.com

Bestyrelsen

RØDE KORS

Besøg genbrugsbutikken med

MØBLER – TING – TØJ

og gør et godt køb

Stationsgade 3, Vester Sottrup, 6400 Sønderborg · Tlf. 40 76 22 36

ÅBNINGSTIDER: Man.-tirs.-ons.-tors. kl. 15-17.30, lørdag kl. 10-13

VI MODTAGER GERNE BRUGBARE MØBLER OG ANDRE TING
DØDSBOER AFHENTES EFTER AFTALE

Tyv blev overrasket

En tyv blev løb hurtigt væk fra stedet, da han fredag aften kl. 21 brød ind i en ejendom på Amtsvejen i Nybøl.

Husets beboer var nemlig hjemme, og han hørte, at en rude blev knust.

Han råbte derfor efter tyven, som straks løb væk fra stedet over en mark. Tyven nåede ikke at stjæle nogen ting. ▪

SUNDEVED GYMNASTIKFORENING

afholder

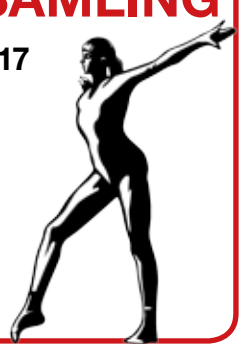
GENERALFORSAMLING

Onsdag den 26. januar 2017 kl. 19.00 i Sundeved Hallens mødelokale

Dagsorden ifølge vedtægter.

Sundeved Gymnastikforening byder på en forfriskning.

Alle er velkomne



Dødsfald

Indehaver af Sundeved Billakering, Lars Thiesen, Stenderup, er død, 62 år.

Han var født og opvokset på Broagerland. Som teenager begyndte han at engagere sig i ungdomsskolelivet som medarbejder. Han var blandt andet med til at starte ungdomsklubben Club Fireball, der i sin storhedstid havde store navne som Gasolin, Gnags og Peter Belli på klubscenen.

Han spillede meget skak, og opnåede at blive Junior Danmarksmester i skak.

Politisk var han socialdemokrat, blev aktiv i DsU og blev lokal formand.

Men det var musikken som trak i ham, og han begyndte som folkemusiker. Hans helt store helt var Bob Dylan og han optrådte i bandet Blå Mandag.

I 42 år drev han Sundeved Billakering.

Lars Thiesen efterlader sin kone Pia og børnene Stine og Jeppe. ▪

Lækage i Blans

Vandværket i Blans pumper i øjeblikket unormalt meget vand ud til forbrugerne. Det tyder på, at der er en lækage i rørsystemet.

Alle husstande opfordres til at tjekke deres vandmålere og udvendige vandhane. ▪

Hørt i byen

Kirkegængere i Kværs fik sig en forskrækkelse under gudstjenesten i søndags. Under læsningen af dagens tekst på prædikestolen gik sognepræst Hanne Christensen ud som et lys midt i en sætning. Præsten måtte bæres ned fra prædikestolen, og kom kort efter til bevidsthed igen. Resten af gudstjenesten blev aflyst, men sognepræsten kom så meget til hægterne, at hun fortsatte med gudstjenesten i Slotskirken, hvor korpsene havde Nytårsparade.

Brian O'Driscoll er en travl mand; foruden at han driver Gendarmeriet på den gamle efterskole i Rinkenæs, spiller han også med i flere bands og som det sidste nye skud på stammen er han opfordret til at tilbyde guitarundervisning for begyndere.

Læsekredsen i Ullerup får senere i januar besøg af forfatteren Kim Leine.

Gråsten Cykel Klub har taget hul på det nye år. Søndag tilbagelagde man små 90 km.

Alfred Købke fra Studie 66 havde en travl dag i fredags, idet han var hyret til at fotografere de 29 brudepar, der blev borgerlig viet i Slotsbyen.

SuperBrugsen i Gråsten har udvidet åbningstiden, så man fremover holder åbent alle ugens dage til kl. 20.00.

Gråsten Forum holder torsdag den 12. januar møde for særligt inviterede ambassadører om branding af Gråsten.

Skuespiller, filminstruktør og foredragsholder Hella Joof gæster tirsdag den 25. april kl. 19.00 Ahlmannsparken i Gråsten. Mødet er arrangeret af Gråsten Handel og LOF Syd. ▪

En verden i papir

Karen-Marie Klip & Papir A/S holder husmesse fra fredag den 13. januar til og med mandag den 16. januar.

Butikken på Bomhusvej 3 i Gråsten beskæftiger sig med udvikling og produktion af ideer og artikler til papirhobby.

Til husmessen åbnes hele huset, blandt andet rundvisning på lager, værksted og pakkeri, fredag kl. 11.00 og igen mandag kl. 13.00.

I huset kan man få megen inspiration til konfirmationsfesten. ▪

På valg

Tre personer er på valg, når Gråsten Handelsstandsforening holder generalforsamling 24. januar. Det er formanden Gunnar Hattesen, Karina Sönnichsen og Kim Vagner. Sidstnævnte ønsker ikke genvalg. ▪

GRÅSTEN

Lejlighed til leje,
ca. 80 kvm. midt i centrum
med altan og udsigt til
slotssøen.

Husleje kr. 4550,-

Lejlighed ca. 40 kvm.

Husleje kr. 2750,-

HENVENDELSE
TLF. 7465 0986
ELLER 7465 2451

HUS UDLEJES

på Kirkegårdsvej 27 i Gråsten pr. 1-2-2017
107 m² med fuld kælder (ikke beboelig), udestue 45m².
2 værelser på loft, stue og ekstra værelse i stueplan.

Husleje kr. 5650 plus forbrug.

HENV. PER PETERSEN 40402068

GENERALFORSAMLING

Hermed indbydes medlemmer af
Graasten Handelsstandsforening til
den ordinære generalforsamling

Tirsdag den 24. januar kl. 18.00
på Den Gamle Kro i Gråsten

DAGSORDEN:

1. **Valg af dirigent**
2. **Bestyrelsens beretning**
3. **Regnskabsaflæggelse og fastsættelse af kontingent**
4. **Behandling af indkomne forslag**
5. **Valg af bestyrelsesmedlemmer**
6. **Valg af bestyrelsessuppleanter**
7. **Valg af revisorer til Graasten Handelsstandsforening og Jubilæumsfonden**
   H. Philip Jensen – modtager genvalg
   Boy H. Lorenzen – modtager genvalg
8. **Beretning, regnskab og valg vedrørende Jubilæumsfonden.**
   På valg: Tom Randrup Fosgrau
9. **Eventuelt**

Foreningen er vært ved den efterfølgende spisning ekskl. drikkevarer.

Der serveres: Sild med kartofler og smør, helstegt oksefilet med grøntsager. Kage, is og frugt

Tilmelding til Gunnar Hattesen på tlf. 2116 0683 senest torsdag den 19. januar.

På bestyrelsens vegne
Gunnar Hattesen
Formand

Gråsten Handel

KAREN·MARIE·KLIP© DANISH DESIGN

Made in Gråsten Denmark

HUSMESSE

Fredag. 13. - mandag. 16. jan. 2017

Lørdag og søndag åbent 10- 16.00
Fredag og mandag fra 10 – 17.30

Program:

Alle dage i cafeen Kl. 15:
Aktivt foredrag ved Karen-Marie Fabricius og Hanne Olesen.
Se og hør om de nyeste ideer & tendenser til forår og fest.

Fredag og mandag kl. 11
Rundvisning i produktionen

Alle dage i hele åbningstiden:
Gratis Minikurser
Kom og prøv en spændende hobby og de særlige værktøjer.

Bliv medlem af kundeklubben ganske gratis og få mange fordele

Nyt katalog gratis til kundeklub-medlemmer

Masser af gode tilbud!

SE KONFIRMATIONS-VIDEO
KAREN·MARIE VIDEO CHANNEL
www.youtube.com/karenmarieklip

Vi glæder os til at se dig i butikken eller besøg os på:

WEBSHOP
www.karenmarieklip.dk

Papirmuseets By a/s
Bomhusvej 3, 6300 Gråsten

Klip kuponen ud og få en gratis kreativ goodiebag med papir, skabelon og mm. når du besøger os i Gråsten til husmesse!

Gyldig 13. - 16. jan. 2017

ESTATE GRÅSTEN

VI KENDER VEJEN TIL EN GOD BOLIGHANDEL

ADSBØL KOBBERHOLMVEJ 44

Solid villa med gode muligheder
Herfra har gåafstand til Gråsten friskole, gode busforbindelser samt dejlig og børnevenlig badestrand ved Nybøl Nor. Villaen er opført i 1962, med tilbygning fra 1977 og fremstår med gule facadesten, træ/termo vinduer, eternittag og opvarmes med naturgas.

Kontant	**525.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.319**
Udbetaling	30.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	2.501/2.023

Sagsnr. 1280 — Energimærke: G

Bolig/kld. m²	121/68	Grund m²	1.009
Stue/vær	1/3	Opført	1962

ADSBØL SØNDERBORG LANDEVEJ 79

Hyggelig villa centralt i Adsbøl
Klassisk villa, centralt beliggende og tilbagetrukket fra vejen, i Adsbøl. Adsbøl har et godt landsbymiljø med aktiviteter og medborgerhus, samt gåafstand til Gråsten friskole.
Her for du en solid villa, med integreret garage og stor lukket baghave.

Kontant	**495.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.229**
Udbetaling	25.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	2.321/1.907

Sagsnr. 1326 — Energimærke: G

Bolig/kld. m²	85/85	Grund m²	718
Stue/vær	1/2	Opført	1959

FELSTED PRÆSTEGAARDSVEJ 6

Indflytningsklar villa beliggende ved naturskønne områder
Fritliggende og nyrenoveret ejendom med en skøn udsigt over marker. I Felsted findes der både indkøbsmuligheder, børnehave, skole og detailbutikker m.m. Ejendommen har et moderne præg, med flotte elementer i både badeværelse, køkken og bryggers.

Kontant	**1.245.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.228**
Udbetaling	65.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	5.750/4.736

Sagsnr. 1329 — Energimærke: C

Bolig m²	170	Grund m²	669
Stue/vær	2/3	Opført	1870

GRÅSTEN KIRKEGÅRDSVEJ 14

Gennemrenoveret og moderne villa centralt i Gråsten
Indflytningsklar rødstensvilla, beliggende i gåafstand til skov, skole og børnehave. Ejendommen ligger i cykelafstand til indkøb ved både Gråsten Centrum og Ulsnæscenteret, lægehus, apotek m.m. Ejendommen der har et boligareal i 2 plan, er gennemrenoveret og fremtræder flot og indbydende, med lyse farver. Her kan blandt andet nævnes et nyere tag fra 2012 og hulmursisolering fra 2016.

Kontant	**1.595.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.750**
Udbetaling	80.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	7.361/6.059

Sagsnr. 1359 — Energimærke: C

Bolig/kld. m²	180/90	Grund m²	913
Stue/vær	1/5	Opført	1960

GRÅSTEN BRINKEN 8

Stor rødstensvilla med hyggelig gårdhave
På en dejlig hjørnegrund centralt i Gråsten, ligger denne pæne villa. Fra villaen er der gåafstand til Ulsnæscenteret, hvor der er mulighed for indkøb af både daglig- og detailvarer, lægehus, apotek m.m. En ejendom med mange muligheder.

Kontant	**1.245.000**
Ejerudgift pr. md.	**2.283**
Udbetaling	65.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	5.715/4.704

Sagsnr. 1315 — Energimærke: E

Bolig m²	173	Grund m²	1.276
Stue/vær	1/4	Opført	1974

RINKENÆS BAKKEGÅRDEN 9

Klassisk villa på lukket vænge
På en 1650 m2 stor grund, på en stille lukket vej i Rinkenæs, ligger denne ugenerede villa. Fra villaen er der 3 min. gang til Rinkenæs Skole, 5 min. gang til daginstitution og til Benniksgaard Golfbane, samt kort afstand til Gråsten som bla. byder på indkøb af både daglig- og detailvarer samt noget af danmarks smukkeste natur. Ejedommen kræver en kærlig hånd, men kan du lave noget selv, er her mulighed for en billig bolig.

Kontant	**350.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.750**
Udbetaling	25.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	1.615/1.338

Sagsnr. 1269

Bolig/kld. m²	77/77	Grund m²	1.650
Stue/vær	1/2	Opført	1950

PADBORG BUSKHØJVEJ 45

Rummelig ejendom tæt ved den dansk/tyske grænse
Moderniseret villa i et ældre villakvarter i Padborg. Herfra er der kort afstand til tog- og busstation og Padborg centrum. Villaen er moderniseret med bla. badeværelse fra 2013, begge terrassedører samt enkelte vinduer fra 2013, samt nyistandsat kælder fra 2015/16

Kontant	**995.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.415**
Udbetaling	50.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	4.737/3.836

Sagsnr. 1284 — Energimærke: D

Bolig/kld. m²	130/75	Grund m²	1.000
Stue/vær	1/4	Opført	1964

Vi har haft et rekordsalg i 2016! Overvejer du at sælge din bolig i 2017?

Vi ser en positiv fremgang i salg af ejendomme efter et rekordår i 2016.
Overvejer du at sælge, er det nu du skal kontakte os for en gratis salgsvurdering af din bolig, - og en snak om hvordan DU får det bedste boligsalg. Måske er vi billigere end du tror?

Kjeld Faaborg

Estate Kjeld Faaborg
EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE

☎ 7465 0933
Sundnæs 19, Ulsnæscentret, 6300 Gråsten ✉ 6300@estate.dk
www.estate.dk

Estate®

BovAvis

Tak fordi du handler lokalt

Gråsten - Broager - Sundeved - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund - Kliplev - Felsted - Bovrup - Varnæs

Uge 2 10. januar 2017 9. årgang

HE-LY
CHINA-RESTARANT
合利酒樓

HVER DAG HELE UGEN!

Buffet
fra kl. 17.30–21.30
mandag–søndag

Voksen 14,90 €
Børn t.o.m 10 år 7,50 €

MAD UD AF HUSET / PARTYSERVICE
Kontakt os for buffet- eller menuforslag

He-Ly China-Restaurant · Ochsenweg 85
D-24955 Harrislee · Tlf: +49 -461 71628

Lige ved Zur Krone

Åbningstider: mandag til søndag kl. 17.00 - 22.00

KLIPLEV NATURSTEN
Entreprenør & Vognmandsfirma

v/ August Hansen
Alt i levering af sten, skærver, grus, sand, stenmel m.m.
Etablering af ridebaner, sandpuder, udgravninger af søer og vandløbssikring m.m.

Bjerndrupvej 8a
6200 Aabenraa

20 24 76 14
www.kliplevnatursten.dk

Selvafhentning af
SKÆRVER – GRUS – STEN
& ALT TIL HAVEN

HUSK Vi har åbent alle ugens dage

Dagens middag

TIRSDAG	den 10.	Karbonader med stuvede ærter og gulerødder
ONSDAG	den 11.	Bøf Stroganof med mos
TORSDAG	den 12.	Stegt flæsk med persillesovs
FREDAG	den 13.	Kyllingebryst med paprikasovs og salat
LØRDAG	den 14.	Dansk bøf
SØNDAG	den 15.	Dagens ret
MANDAG	den 16.	Koteletter i fad med ris

Kun 65,-

Burger fra kr. 39,-

Frisk salatbar
Lille kr. 29,-
Stor kr. 59,-
Kan spises med det samme eller tages med

CIRCLE K

Industrivej 20 • 6330 PADBORG • 74671203

Der er øget interesse for at få kørekort. Her ses 17-årige Andreas Soll bag rettet med kørelærer John Kock ved siden af.

Foto Ditte Vennits Nielsen

17-årige skaber travlhed hos køreskole i Padborg

Af Ditte Vennits Nielsen

Hos køreskole Kock i Padborg er der gult lys i form af ventetid for dem, der ønsker at tage kørekort.

Det er en ændring af reglerne for, hvornår man må tage kørekort, der er skyld i travlheden.

Fra 1. januar 2017 er en treårig forsøgsordning nemlig trådt i kraft. Den gør det muligt for unge at tage kørekort allerede som 17-årige.

"Nyhedsinteressen er meget stor, og det mærker vi bestemt", siger kørelærer John Kock, Padborg, som underviser et nyt hold på 22 personer og heraf er de 15 blot 17 år gamle.

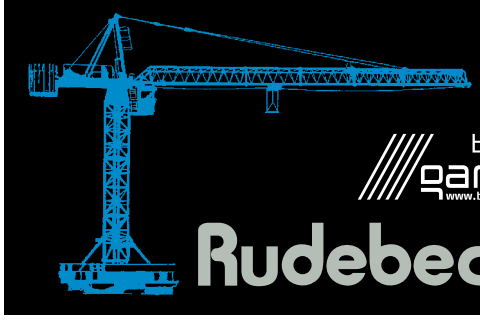
17-årige Andreas Soll, der først fylder 18 år den 17. oktober, er én af unge, der gør brug af de ændrede regler. Han glæder sig meget til at lære at køre, og for ham giver det ekstra tryghed med en voksen ved siden af.

De nye regler betyder nemlig, at 17-årige må køre med en erfaren bilist på over 30 år ved siden af, der har kørekort, er ædru og har mindst 10 års erfaring. Den 17-årige skal stadig bestå teori og køreprøve.

John Kock er sikker på, at de nye regler er vejen frem for at undgå de alvorlige ulykker, som man har oplevet med de 18-årige.

"De unge lærer at tænke sig om, og de vil få meget større erfaring. Det giver samtidig tryghed at have en voksen ved siden af. Ordningen har været anvendt i Tyskland med meget gode resultater", fortæller John Kock. ▪

Alt i murerarbejde
Småreparationer • Om- og tilbygning
Nybyggeri • Hovedentrepriser



byg garanti
www.byggaranti.dk

Rudebeck a's

Industrivej 7 I 6330 Padborg I Tlf.: 74 67 04 56
www.rudebeck-byg.dk I mail: info@rudebeck-byg.dk

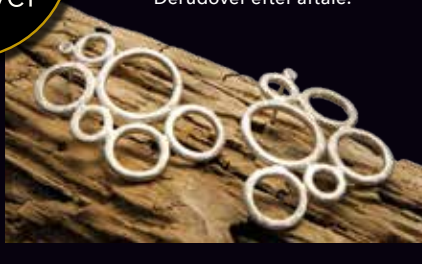
John og Lene tlf. 28 44 00 59

KOCK´S Køreskole

Kørekort til bil & motorcykel
Møllegade 2A,
6330 Padborg
www.kocks.dk

rie meyer

NYE ÅBNINGSTIDER
Mandag Lukket
Tirsdag, onsdag og fredag kl. 9-15
Torsdag kl. 9-17
Derudover efter aftale.



GULDSMED
Rie Meyer

Bovvej 27A
6330 Padborg
Tlf. 51940082

rie@riemeyer.dk
www.riemeyer.dk

Smykker lavet på eget værksted

BOV KIRKE
Søndag den 15. januar kl. 11.00
ved Kevin Ocksen Asmussen

KOLLUND KIRKE
Søndag den 15. januar kl. 9.30
ved Kevin Ocksen Asmussen

HOLBØL KIRKE
Søndag den 15. januar kl. 10.00
ved Marlys A. Uhrenholt

FELSTED KIRKE
Søndag den 15. januar kl. 9.00
ved Mai-britt J. Knudsen

KLIPLEV KIRKE
Søndag den 15. januar kl. 10.30
ved Michael Ravnholt Westh

VARNÆS KIRKE
Søndag den 15. januar kl. 10.00

Indbrud i hestestald

Tyven brød forleden ind i en hestestald på Bejlhusvej i Fårhus.

Tyvene aflistede først et vindue, hvorefter de trængte ind. Umiddelbart er der ikke stjålet noget. ▪

Dødsfald

Hans Christian Schmidt, Kruså, er død, 86 år. ▪

Dødsfald

Birgit Tingskov, Padborg, er død, 54 år. ▪

Hjertelig tak

for venlig deltagelse min kære mand og vor gode far
Torben Møllers
død og bisættelse.

Tak for blomster og kranse

Samtidig vil vi gerne ønske alle et Godt Nytår.

Bente Møller
Hanne, Kirsten og Lene

Kollundhus Dit forsamlingshus

Dåbsklude til Holbøl Kirke

Af Gunvor Michelsen

I Holbøl Sogn vil vi gerne oprette en strikke-cafè for alle, som har lyst til strikke og hække fine dåbsklude til kirken.

Holbøl Menighedsråd ønsker at oprette en strikke-café, hvor deltagerne skal strikke dåbsklude, som barnets forældre får med hjem efter dåben. Arkivfoto

Tanken er, at den håndstrikkede dåbsklud skal ligge på døbefonten den dag, barnet skal døbes, og efter dåben får barnet sin dåbsklud med hjem som gave til minde om dåbsdagen og til påmindelse om dåbens betydning.

Interesserede som har lyst til at strikke og hække kan møde op i konfirmandstuen i Holbøl Præstegård onsdag den 25. januar 2017 kl. 14-16. Det er fint, at du kan strikke ret og vrang og ellers kan det nemt læres.

Deltagere bør medbring pinde str.2,5-3, så sørger menighedsrådet for garn og opskrift.

Det har stor betydning for familierne at få dåbskluden med hjem – måske særligt der, hvor det er mormor eller oldemor, der har strikket dåbskluden til barnet. Lige nu ved vi, at der strikkes dåbsklude i mindst 20-25 sogne i landet, og vi håber, at Holbøl Sogn også vil være med .

Af hensyn til servering beder vi om tilmelding senest den 23. januar til Marlys A. Uhrenholt på marlys@hotmail.dk eller tlf. 23102916, hvor du også kan høre mere om projektet.

Det er gratis at deltage. ▪

Stjal nummerplader

En anhænger, som holdt parkeret i Bommerlunde Plantage, fik torsdag aften stjålet sine nummerplader. Nummeret er RE 8034. ▪

Dødsfald

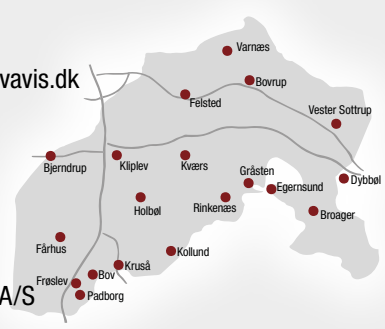
Johanne Paulsen, Padborg, er død, 95 år. ▪

Begravelsesforretningen KIRSTEN & REJNER
Danske Bedemænd
v/ Kirsten Pedersen Madsen
Du kan ringe alle døgnets timer
tlf. 74 67 20 22
post@kirstenogrejner.dk
www.kirstenogrejner.dk
Valg af bedemand er et spørgsmål om tillid
Skibbroen 28, 6200 Aabenraa
Frøslevvej 38, 6330 Padborg
Hærvejen 73, 6230 Rødekro

Din daglige samarbejdspartner i erhvervs- og privatspørgsmål
ADVOKATFIRMAET BIRGIT THOMSEN
Hærvejen 9, Bov · 6330 Padborg · Telefon 74 67 26 40
Fax 74 67 13 55 · www.bt-advokat.dk · padborg@bt-advokat.dk

Bov - Padborg Begravelsesforretning
Nørregade 26 B, 6330 Padborg
tlf. 74 67 35 15
www.rabol-jorgensen.dk
post@rabol-jorgensen.dk
Rie Rabøl Jørgensen
Svend Hedegaard
Borgerlig begravelse - andre religioner
Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

BovAvis
redaktion@bovavis.dk
OPLAG: 15.886
LEVERING:
Post Danmark
TRYK:
OTM Avistryk A/S



Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Telefon 21 16 06 83
gh@bovavis.dk

Mediechef
Ingrid Skovbo Johannsen
Telefon 21 19 02 80
isj@bovavis.dk

Mediekonsulent
Sanne M. Damkjær
Telefon 21 19 99 81
susanne@bovavis.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Hans-Ole Nielsen
Telefon 36 95 99 36
bovavis@graphos.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Conchi García
bovavis@graphos.dk

Reporter
Ditte Vennits Nielsen
Telefon 25 98 91 80
dvn@bovavis.dk

Reporter
Pernille Kjeldtoft Hansen
Telefon 61 44 23 80
ph@bovavis.dk

Reporter
Kira Bonde Andersen
Telefon 30 53 06 36

Nørklerne i Røde Kors udstiller deres ting

Af Ditte Vennits Nielsen

Karin Becker er leder af Røde Kors Nørklerne.
Gruppen består af 15 damer, der gerne vil gøre en forskel og hjælpe andre, samtidig med at der hygges, snakkes og uddeles erfaringer med strik.

De flotte strikkede ting, som består af både tøj, ting og tæpper samles sammen og bliver 2 gange om året sendt til katastrofeområder i hele verden.

Garnet bliver indsamlet i butikken og anvendes til de forskellige formål.▪

Karin Becker har lavet en udstilling med nogle af de flotte ting, der er nørklet. Udstillingen kan ses på Bov Bibliotek i hele januar.
Foto Ditte Vennits Nielsen

Faktaboks
Røde Kors Nørklerne
At nørkle betyder at lave håndarbejde
Nørklerne mødes 2. tirsdag hver måned
i Røde Kors huset
Nørregade 30 Padborg
Kl. 14.00 til 16.30
Gratis kaffe
De færdignørklede tøj og ting
samles, fordeles i Kliplev og sendes ud
til katastrofeområder i hele verden
Alt garn - også rester - modtages meget gerne
Der er plads til flere frivillige

Skatkort på bordet

Padborg Skatklub samlede 18 skatspillere til årets første klubaften på Valdemarshus.

1. runde
Nr. 1 Aage Juhl, Padborg, 1566 point
Nr. 2 Klaus Petersen, Broager, 1353 point
Nr. 3 Carl Kristiansen, Bov, 1207 point
Nr. 4 Gynther Bonnichsen, Bov, 1194 point

2. runde
Nr. 1 Carl Erik Petz, Bov, 1070 point
Nr. 2 A. C. Petersen, Padborg, 1053 point
Nr. 3 Gynther Bonnichsen, Bov, 1005 point
Nr. 4 H. C. Hedegaard, Padborg, 946 point. ▪

Tilbage i branchen

Tidligere transportminister Carina Christensen (K) rykkede mandag ind i direktørkontoret i vognmandsorganisationen ITD's hovedkvarter ved Lyren.

Carina Christensen skal fremover stå i spidsen for den fortsatte udvikling af transportorganisationen ITD, der har omkring 780 medlemsvirksomheder, knap 60 medarbejdere og hovedsæde i Padborg. ▪

70 til kirkefrokost

Sædvanen tro inviterede Holbøl Kirke søndag til kirkefrokost på Holbøl Landbohjem efter gudstjenesten.

"Opbakningen var overvældende god, da 70 mennesker deltog i Hellig Tre Konger arrangementet", siger formand for menighedsrådet Per Ihle. ▪

UDSALG START
Torsdag d. 12/01 kl. 09.30

ALT MÆRKET MED:
HVID ÷ 20%
GRØN ÷ 40%
GUL ÷ 50%
ALT GANT ÷50%
MASSER AF SUNWILL TROUSERS BUKSER ÷50%

ALLE BØRNE JAKKER ÷50%
hummel
DIDRIKSONS1913 Grundsund SWEDEN
Ekstra nedsat Børne sko frit valg 149,95
Ekstra nedsat Voksen sko frit valg 199,95

SPORT 1 PALLE
TORVEGADE 15-19 6330 PADBORG TELEFON 74 67 32 32

Alle enkeltstyrkeglas er kvalitets-letvægtsglas inkl., super antirefleks og med hærdning. Prisen er inkl. 2 års brilleforsikring og synstest

Fra kr. 600,-

Alle flerstyrkeglas er kvalitets-letvægtsglas inkl. super antirefleks med hærdning og bredt læsefelt. Prisen er inkl. 2 års brille-forsikring og synstest

Fra kr. 2.500,-

NYTÅRSGAVE

Beløbet bliver ikke udbetalt. Gælder ved et køb på minimum kr. 1.990,- Denne kupon kan ikke kombineres med andre kuponer. Kun 1 kupon pr. kunde.

kr. 1000,-

Kuponen gælder frem til 31.01.2017

Klip kuponen ud og tag den med i butikken

www.optik-hallmann.dk

Optik Hallmann

Vi ønsker et godt nytår!

Tilbuddet gælder frem til 31.01.2017

Flensborg +49-461-17617 | Sønder Løgum +49-4663-189990 Hørecenter: -1894629 | Aabenraa 74623470 | Esbjerg 75171742 | Fredericia 75925950 | Haderslev 74536068 | Horsens 75611600 | Risskov/Veri Center 86784337 | Ikast 97154515 | Kolding 75531053 | Odense 63123230 | Padborg 74673070 | Ribe/Høm 75441544 | Sønderborg 74422300 | Vejle 75720512 | Vojens Tlf. 74541550

Tillykke

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord ..... 75 kr.
☐ Tillykke med foto max. 25 ord ..... 100 kr.
Udover 25 ord, 1 kr. pr. ord.

☐ Frankeret kuvert vedlagt
☐ .....kr. indbetales på reg. nr. 5953 kontonr. 8032299

Skriv teksten i BLOKBOGSTAVER på nedenstående linier:

_____
_____
_____
_____
_____

Vigtigt! Skal udfyldes (kommer ikke i avisen)
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

_____
_____

Skal være os i hænde senest torsdag kl. 18.00 før indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på www.graastenavis.dk, sendes som e-mail på: annonce@bovavis.dk eller lægges i vores postkasse ved SuperBrugsen Padborg. Postkassen tømmes hver fredag kl. 10.

Hjerteligt tak

for besøg, gaver, sms og hilsner
i forbindelse med min fødselsdag

Poul Clement

Indskrivning

Schulanmeldung

Sommer 2017

2 sprog og to kulturer lige fra starten!

Zwei Sprachen, zwei Kulturen, von Anfang an!

Donnerstag, 19. Januar 7.15 - 16.00 Uhr oder nach Absprache. Unverbindlicher Informationsbesuch möglich.

Torsdag den 19. januar Kl. 7.15-16.00 eller efter aftale med ledelsen Kig ind helt uforpligtende!

Schulleiterin Susanne Haupt
Deutsche Schule Pattburg
Telefon: 74 67 31 06
info@dspattburg.dk
www.dspattburg.dk

DEUTSCHE SCHULE PATTBURG

Lokale Venstre-folk inviterer til opstillingsmøde

Byrådsmedlem Jens Wistoft (V)

Byrådsmedlem Lars Kristensen (V)

KIROPRAKTISK KLINIK
Bjarne Brendstrup D.C.
Jernbanegade 11
6330 Padborg
Tlf. 74 67 10 11
www.kiropadborg.dk
mail@kiropadborg.dk
Åbningstider:
Mandag og onsdag
kl. 14.00 - 17.30
Tirsdag, torsdag og fredag
kl. 8.00 - 12.00

Af Gunnar Hattesen

Interessen for at sidde i Aabenraa Byråd er intakt hos Venstres to lokale byrådsmedlemmer, Jens Wistoft og Lars Kristensen.

Forud for Bov Venstres generalforsamling og opstillingsmøde tirsdag den 31. januar i Grænsehallerne i Kruså har de meddelt bestyrelsen, at de melder sig klar til endnu en valgperiode.

På opstillingsmødet skal man finde endnu et par navne, som skal stå på stemmesedlen 21. november 2017. Blandt andet skal der findes et nyt navn i stedet for Tim Wulff, der døde i efteråret. ▪

VENSTRE I BOV
afholder
GENERALFORSAMLING
Tirsdag den 31. januar

Kl. 17.30 Besøg på Kollund Privathospital
Kl. 19.00 Spisning i Grænsehallen - for egen regning
Kl. 20.00 Generalforsamling med opstillingsmøde til Byrådet

Husk hvis du melder dig ind i Venstre Bov inden GF, kan du få indflydelse på, hvem der skal ind i Byrådet Tilmelding nødvendig senest 26. januar til michael.gabrielsen@gmail.com, tlf. 30565640

Vel mødt Bestyrelsen

Permanent . . . . kr. 500,-
Klip inkl. vask . . kr. 170,-
Klip . . . . . kr. 160,-
Vipper farves . . kr. 80,-
Bryn farves . . . . kr. 70,-

FRISØR Birte Bladt

Jernbanegade 40 · Padborg
+45 2169 8884
Salonen er lukket mandag og lørdag

Sprit kørsel

På den sønderjyske motorvej ved Bov standsede politiet natten til lørdag en personbil med en 23-årig mand fra Aarhus bag rattet.

Manden kørte i spiritus-påvirket tilstand og blev anholdt og sigtet. ▪

Local Fitness slår dørene op i nye lokaler på Nørregade i Padborg

Kædechef Cliff Falk Nyborg sammen med centerleder Bettina Lemke.

Foto Ditte Vennits Nielsen

Af Ditte Vennits Nielsen

Sportsudøverne i Padborg og omegn kan godt glæde sig.

Det er nemlig Local Fitness´ nye træningslokaler som står klar til åbning mandag den 16. januar i et tip top moderne center på Nørregade, hvor simpelthen alt er nyt.

Samtlige maskiner er blevet skiftet ud til det sidste nye med elektronisk styring.

Spinninglokalet er indrettet som en biograf med niveauinddeling og 200 tommer skærm, så det er muligt at spinne også uden instruktør på IC7 spinningcykler, hvilket er de ypperste high end cykler, der findes for tiden.

Der er ligeledes separat træningslokale med spejlvægge, hvor de mange alsidige hold træner, og så er der investeret i helt nyt ventilationssystem med perfekt ind- og udsugning.

Millioninvestering

Træningslokalet med de flotte maskiner er kæmpe stort, så man ånder ikke hinanden i nakken. Der er selvfølgelig stadig sørget for hygge med sofaer og gratis kaffe. Både centerleder Bettina Lemke samt de forskellige instruktører vil dagligt være at finde i centret.

Direktør Kaare Solhøj Dahle fortæller, at der er investeret millioner af kroner i det nye center, men han mener, de er godt givet ud, og de høje tal med nye indmeldelser bevidner om det rigtige heri.

”Vi har perfekte forhold her, dejlige lyse og venlige lokaler, gode parkeringsforhold lige ved døren, og ja selv bussen holder lige uden for”, smiler Kaare Solhøj Dahle.

Kædechef Cliff Falk Nyborg er meget tilfreds med det nye motionscenter.

”Vi råder over mange forskellige instruktører. Det betyder, at træningen bliver meget alsidig, og det vil være nemmere at finde vikarer i ferier og ved sygdom”, pointerer Cliff Falk Nyborg.

Centret byder ligeledes på nye spændende hold, f.eks. Strong by Zumba, og de fordelagtige åbningstilbud vil vare til og med selve åbningsdagen.

Local Fitness driver også centre i Tinglev, Aabenraa og Haderslev. ▪

Pensionistforeningen ved Grænsen

70 ÅRS JUBILÆUMSFEST

på Holbøl Landbohjem

Fredag den 20. januar 2017

kl. 18

Velkomstdrink
Forret
Hovedret
Dessert
Kaffe

Drikkevarer for egen regning

Musik under spisningen og til en svingom bagefter.

Alt dette for kun 200 kr. for medlemmer.
For ikke medlemmer 250 kr.

Festen slutter kl. 23

Bindende tilmelding til kasserer Irmi Deckmann, telefon 20 99 49 09 senest den 13. januar

Kom og få en hyggelig aften
Bestyrelsen

Kruså Auto & Service

Olieskift & Bilvask

Olieskift
med filter fra 200,-

Vi har også LongLife olie til din bil

Bilvask
fra 39,-

Dæk
Bremser
Udstødning
Reparationer

Olieskift uden tidsbestilling

Kruså Auto & Service · Flensborgvej 4 · Tlf. +45 74 67 03 78
www.krusaa-auto-service.dk · facebook.com/KrusaaAutoService

ÅBNINGSTIDER Man. - fre. 09.00 - 17.00 · Lørdag 09.00 - 14.00

Hørt ved Lyren

Dagplejebørnene fra Kollund besøgte forleden beboerne på Birkelund Plejecenter i Bov. Det vakte gensidig glæde for både de små og ældre

Poul Clement havde en fantastisk 80 års fødselsdag med god mad fra Holbøl Landbohjem. Over 60 gæster fra både nær og fjern gjorde dagen festlig for ham.

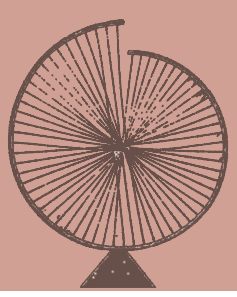
Fredag den 3. februar afholdes der bowlingturnering for alle de omkringliggende skoler i Grænsebowling Kruså. Det er Bov IF og Danmarks Bowling Forbund, der står bag arrangementet, hvor de bedste hold går videre til en landsfinale

På fredag holder Ældre Sagen Bov nytårskur på Smedeby Kro for alle de frivillige, der har gjort et stykke arbejde i løbet af 2016. 75 personer har tilmeldt sig.

Bov IF´s U10 drenge vandt forleden fodboldturneringen NOSPA-cup 2017 i Tyskland.

Kollundhus gentager succesen med fælles borgerspisning.
Første gang i det nye år bliver søndag den 5. februar, og igen søndag den 12. marts.
Tilmelding sker til formanden Frederik Johannsen på telefon 51 55 78 30.

Kurt Leth, bedre kendte fra TV Syd "Kaffe med Kurt", holder foredrag i Kollund søndag den 12. marts. Han fortæller om sin tid i fjernsynet og fortæller nogle gode anekdoter. ▪



Sund kost og e-Sport på efterskole

Onsdag 11. januar kl. 18-21 tager Frøslevlejrens Efterskole del i Efterskolernes Aften, hvor der vil være åbent hus for alle med mulighed for at få mere information om linjefagene, om det nye tiltag på musiklinjen samt tale med lærerne.

Frøslevlejrens Efterskole inviterer til åbent hus.

Frøslevlejrens Efterskole meldte sig sidste år som en af de første på banen med nyheden om, at der i skoleåret 2016-2017 ville blive mulighed for at vælge e-sport som linjefag. Tidligere havde det kun været muligt at tage det som valgfag, og nyheden om tiltaget bevirkede, at der ligefrem måtte oprettes en venteliste, da det ikke skortede på interesse fra de unge mennesker.

Sammen med e-sportlinjen har skolen indført en sundere, mere økologisk profil. Dette har betydet et skifte i kosten og medført, at de unge har fået et bedre humør og en sundere livsstil.

Skolen har netop fejret 20-års fødselsdag og medarbejderstaben på Frøslevlejrens Efterskole omfatter nu 14 lærere, fire køkkenmedarbejdere og tre teknisk administrativt ansatte. ▪

Ældre Sagen

Bov

tilbyder

Undervisning i IT for foråret 2017

Der er kurser for både PC, for Tablets og for Smartphones.

Tilmelding:

sker ved personligt fremmøde på biblioteket på 1 af følgende 2 dage:

Torsdag formiddag, den 12.januar kl. 10.00, Bov bibliotek i kælderen

Onsdag eftermiddag, den 18. januar kl. 14.00, Bov bibliotek i kælderen

Forventet varighed 1 til 1½ time; de 2 dage er ens med hensyn til gennemgang og tilmelding.

Undervisere giver en kort introduktion om deres kurser. Bagefter kan man få en"snak" om, hvilket kursus der passer bedst til dine egne ønsker.

Hold	Start dato	Antal uger	Uge- dag Tidspunkt
PC for begyndere, bl.a. med internet	6. februar	4	Mandag kl. 9.00 - 11.30
PC, Lær at organisere dine billeder i mapper – og at finde dem igen	7. februar	4	Tirsdag kl. 14.00 - 16.30
PC, Gennemgang af Windows 10	8. februar	4	Onsdag kl. 9.00 - 11.30
PC, Lær at bruge "Skyen" via OneDrive	7. marts	4	Tirsdag kl. 14.00 - 16.30
PC, Gennemgang af "Den digitale postkasse", e-Boks	7. februar	2	Tirsdag kl. 9.00 - 11.30
PC, Gennemgang af "Netbank"	9. februar	3	Fredag kl. 9.00 - 11.30
PC, Gennemgang af "Borger.dk"	21. februar	2	Tirsdag kl. 9.00 - 11.30
PC, "Købe ind, handle" på nettet	6. marts	2	Mandag kl. 9.00 - 11.30
PC, Ringe gratis til "hele verden" via Skype	2. marts	2	Torsdag kl. 9.00 - 11.30
PC, "Slægtsforskning"	16. marts	3	Torsdag kl. 9.00 - 11.30
Smartphone, Android modeller	9. februar	4	Torsdag kl. 9.00 - 11.30
Tablet, Android modeller	9. marts	4	Torsdag kl. 9.00 - 11.30
Tablet, iPad	9. februar	4	Torsdag kl. 14.00 - 16.30
Smartphone, iPhone	9. marts	4	Torsdag kl. 14.00 - 16.30

Pris: 2 uger kr. 100,-; 4 uger kr. 200,-

Hvis du er forhindret for personligt fremmøde, så ring til Annelise Følster på tlf. 2094 3595

De IT-frivillige holder også en **åben IT-cafe** på biblioteket, hver mandag fra kl. 14.00 til 16.00, bare mød op med din PC, din Tablet eller din Smartphone.

BOV IF LØB & MOTION

BOV IF LØB & MOTION

Mandag den 16. januar 2017 starter

NYT BEGYNDERHOLD

kl. 18.00 ved Bov Svømmehal

Vi starter med gang/løb, så alle kan være med.
Ønsker du en genopfriskning af teknikøvelser, er du også meget velkommen.

Se mere på
http://boviflob.klub-modul.dk/

Dansktop sangstjerne er faldet godt til i Sønderhav

Af Gunnar Hattesen

Sangerinden Alice Gross har boet godt 20 år i Villa Waldeck i Sønderhav. Her føler hun sig hjemme. Søndag den 22. januar fylder hun 70 år.

Og møder man hende en solskinsdag i Sønderhav, er det vanskeligt at få ind i hovedet at hun runder et skarpt hjørne. Hendes påklædning er ungdommelig, og hendes væsen har noget rapt over sig.

Selv om hun boede 32 år i Tyskland taler hun et smukt dansk.

Alice Gross har haft et fantastisk liv. Hun er født på en gård i Korup ved Ravsted og startede med at synge i 1968 med sin søster Rita.

"Jeg stammer ud af en sangglad familie, så jeg har sunget meget i min barndom", husker Alice Gross.

De to søstre fik deres musikalske gennembrud, da der i 1968 var Melodi Grandprix i Ravsted.

"Det vandt min søster og mig, og vi modtog 400 kroner. Det var mange penge dengang. Vi var så lykkelige", erindrer en smilende Alice Gross.

Nogle uger senere vandt søstrene et Melodi Grandprix i Ribe og Bylderup-Bov, og her fik den kendte sanger Bjørn Tidemann øje på dem.

Alice Gross tænker med glæde tilbage på sin sangkarriere, hvor hun fik rigeligt med klapsalver på scenen.

Foto Jimmy Christensen

Dejlig tid

Og så sang de to søstre sig ind på dansktoppen. De udgav 27 plader og 16 af dem kom på dansktoppen.

"Det var dejlige år. Vi turnerede land og rige rundt. Vi kunne slet ikke undvære det. Nogle gange havde vi tre koncerter på én dag", husker Alice Groos, som fik rigeligt med klapsalver på scenen.

Alice Gross arbejdede i mange år i en juvelerbutik i Lübeck og Flensborg.

Efter 32 år i Tyskland købte hun i 1996 Villa Waldeck i Sønderhav.

Hun ånder stadig for musikken, og er medlem af bandet "Happy Singers", der blev en realitet efter et møde i 2008. Bandet består udover Alice Gross af Peter Fleggaard, Thorben G. Jensen og Finn Davidsen og spiller populære dansktop sange og kendt grand Prix melodier.

Alice Groos mistede sidste år sin mand, Wolfgang, Hun har to børn, Bjørn og Annette, der begge bor i Flensborg. ▪

KOM TIL
KONFIRMATIONSMESSE
Torsdag den 26. januar 2017 kl. 19.00
på Benniksgaard Anneks (Den gamle Efterskole)
Sejrsvej 100, Rinkenæs · 6300 Gråsten
Underholdning ved DJ Steffan Hansen
Underholdning ved FLE's musiklinje
OG FÅ INSPIRATION TIL
• Hår og makeup
• Blomsterdekoration
• Konfirmationstøj og festtøj
• Gaveideer til både piger og drenge
MØD UDSTILLERNE:
Palle/Sport 1, Hermann & Sögaard, Nyform, Jan Jensen Ure · Guld · Sølv, Kosmetolog Vivian Hede, Matas Padborg, Gråsten-Adsbøl-Kværs Pastorat, Huset Ras, Fri Bike Shop, Salon Sanne, Sönnichsen ure og smykker, Benniksgaard Hotel, Bageriet Kock, BenniksgaardButik, Rasmussen Sko, Andelskassen, Broager Sparekasse.
BILLETTER SÆLGES:
Hermann & Sögaard, Palle/Sport 1, Sönnichsen ure og smykker, Gråsten Boghandel
Padborg Shopping
Gråsten Handel

Din lokale håndværker

louis poulsen

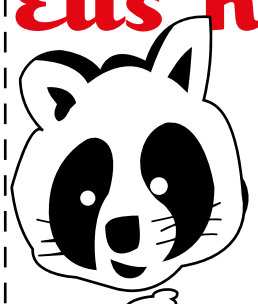
NYHED

PH 3½-2½

Gulvlampe
Sort metalliseret
Design: Poul Henningsen
Kan købes fra 1. februar

Aut. el-installatør · Peter Bindzus A/S
Fjordvejen 12, Kollund, 6340 Kruså
Telefon 74678067
info@bindzus-el.dk · www.bindzus-el.dk

Elis' hvidevarer
ved Norman Rudbeck



Alt indenfor hårde hvidevarer
Salg-Service-Reparationer
Telefon 7467 8799
Mobil 4082 4939
Mail: info@elis.dk
Handel i dag giver service i morgen
Se elis.dk for aktuelle tilbud
Alt i servicesalg

Bred VVS ApS CVR 34 22 35 72
Nørrevej 45c · Kollund · 6340 Kruså
Tlf. 74 67 15 12 · vvs@bred.dk

Din Kloakmester
Nyt - Renovering - stort eller småt
Ring til Kim

Kim Schmidt
Entreprenørservice - Aut. kloakmester
Tlf. 5126 6675 - kim.kloakmester@gmail.com

Herluf Jørgensen A/S
aut.el-installatør
7467 1078
jan@hjas.dk - www.hjas.dk
Frøslevvej 81 C
6330 Padborg
Find os på Facebook!
BLUE INSTALL
RÅDGIVENDE INSTALLATØR

byg garanti
Tømrer-, Snedker- og Glarmesterarbejde
PMS
Tlf. 74 67 14 93
Fax 74 67 45 75
Mail pms@p-ma.dk
Padborg Maskinsnedkeri ApS
Tømrer- Snedker & Glarmesterarbejde
Industrivej 4 - 6330 Padborg

Tilbud
og overslag
gives uden
forbindende

MALERMESTER
Kiel Kristensens Eftf.
v/Boy Jacobsen - Skolevej 31 - Kollund
Tlf. 74 67 86 06

Todsbøl Sandblæsning & murerforretning
SANDBLÆSNING OG MURERARBEJDE
Ring og få et uforpligtende tilbud
v/ Kurt Larsen · Vollerupvej 11 · 6360 Tinglev
kurtm.larsen@hotmail.com
Tlf. 29 21 51 08 . Mobil 24 63 69 47

HH Jensen
Aut. El-installatør
v/ John Jensen
Torvegade 25
6330 Padborg
Tlf: 74 67 33 22
hhjensen-el@hhjensen-el.dk
EL SALG
...Lys over by og land
det klarer fru Jensens mand!

LT Natur & Ejendoms service ApS

Anlægsgartner
Nyanlæg af have & design
Vedligehold af have
Hækkeklipning
Beskæring af frugttræer og buske

Tømrer afdeling
Udskiftning af døre & vinduer
Ombygning & renovering

Træfældning
Træfældning
Beskæring & Topkapning
Stubfræsning

Murer afdeling
Opsætning af fliser
Ombygning & fugning af hus
Ejendomsservice & diverse murerarbejde

Snerydning & saltning
Snerydning & saltning af fortov og parkerings områder
Privat og Erhverv
"Få lavet en fast aftale og vi kigger automatisk forbi"

Dennis Lorenzen 2758 8750
Klaus Tranum 2047 5290
Ejner Tranum 5050 8722

www.LTnatur.dk

NORMAN RUDBECK
- El-installationer
- Reparationer
- Industriservice
- IHC/wireless
- Tyverisikring
- Varmepumpeservice
- Parabol/antenneanlæg
- Tele/data installationer
- Energirådgivning

Norman Rudbeck
TEKNIQs GARANTIORDNING
BLUE INSTALL RÅDGIVENDE INSTALLATØR
Tlf. 40 82 49 39 · krusaa-el.dk · info@krusaa-el.dk

Monika Petersen
Malermester
Aabenraavej 41, Holbøl
6340 Kruså
Tlf.: 28 18 80 77
mpmaler6340@gmail.com
MALERMESTER
Ring og få et uforpligtende tilbud

Kloakservice
Vognmand Mathias Jessen
Kloak-TV A/S
v/ Per Jessen
Haraldsvej 2A, 6330 Padborg
Tlf. 7467 1800
Per 3074 1909
www.mathias-jessen.dk

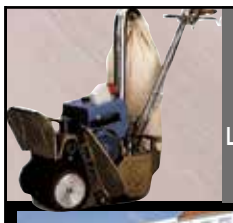
Sand, Sten, Grus og Pyntesten, Harpet muldjord, Støbemateriale m.m.
Kranarbejde med grab, Containerservice / udlejning, Renegraver / Gummiged

kj Vognmandsfirmaet Kenneth Jacobsen kj

Kørsel med kran og grab
Containerkørsel
Entreprenørkørsel
Kørsel m. tipsættervogn
Lev. af sand - sten - grus
Skærver · Pyntesten
Egen grusgrav
Nu med selv-afhenter-plads
Skovglimt 1, 6340 Kruså
Mobil +45 20 22 90 40
Tlf. +45 73 67 10 42
Fax. +45 74 67 08 40
kj@kenneth-jacobsen.dk
www.kenneth-jacobsen.dk

40508661
IHLE
v/ malermester
Per Møller Ihle
DANSKE MALERMESTRE
Havremarken 85
Holbøl, 6340 Kruså
ihle@post.tdcadsl.dk

Vi lægger vægt på folks tilfredshed



Gulvafslibning
Oliering - lakering
Lad os gøre det grove og give dit trægulv nyt liv.
Kom ind eller ring og få et uforbindende tilbud.

Garant
FOR GULVE OG GARDINER
Sisseck boligudstyr ApS
v/ Claus Sisseck - Nørregade 37-39 - 6330 Padborg - Tlf. 74 67 19 54 - Fax 74 67 52 06
Gardiner, Tæpper, Trægulve, Fliser og Maling

Porte og automatik
● Private ● Erhverv
Et nyt og unikt port-, hegn- og låge-koncept fra det tyske firma, Norport. Høj kvalitet, både når det gælder design og funktionalitet.
Vi er specialister i tryghed

NORPORT
SCAN AGENTUR
Alter Kirchenweg 83
D - 24983 Handewitt
Gejlåvej 12 · 6340 Kruså
tlf. +45 74670050 · Mobil. +45 21914455
mail@scan-agentur.dk · www.scan-agentur.dk

J.C. Transport

Der er jo ham fra J.C. Transport.
Han transporterer alt lige fra biler, campingvogne og andre småting, samt afhenter skrot.
Så har du brug for hjælp så ring til Jan på tlf.: 23655455 og få et godt tilbud.
Afhentning af skrot, alt efter mængde og type, gives en fair pris.

Hvordan fejrede du nytårsaften?

Af Gunnar Hattesen
Foto Jimmy Christensen

Claudia Grün, Bov
"Jeg var sammen med nogle venner i Bov. Vi spiste oksemørbrad og hyggede os. Vi var 4 voksne og 4 børn. Desværre svigtede tv-signalet, så vi så ikke Dronningens nytårstale. Vi fyrede nytårsskyts af ved midnat".

Florinda Bujupai, Padborg
"Jeg var sammen med familien i Padborg. Vi var 6 personer, som spiste and, spillede brætspil og hyggede os. Kl. 24 gik vi udenfor for at se fyrværkeriet og hilse på naboer".

Mie Sønderby, Padborg
"Vi gik bare tidligt i seng - allerede ved 22-tiden. Vi var rimeligt kedelige. Det var ikke så spændende i år. Vi har en baby, som er 5 måneder. Vores TV virkede heller ikke".

Simon Hansen, Padborg
"Vi var 4 voksne og 2 børn, som fejrede nytårsaften i Padborg. Vi spiste hummer, snegle, oksekød, drak, så Dronningens nytårstale og hyggede os. Kl. 24 var vi ude og skyde nytårskrudt af".

Sander Borring Hornshøj, Kruså
"Mig og min familie var hjemme. Vi legede "Tegn og Gæt", og det var sjovt. Jeg hoppede ind i det nye år. Derefter gik vi ud og fyrede et batteri af. Bagefter var min mor og far på besøg hos nogle venner".

Anita Simonsen, Kruså
"Jeg fejrede nytårsaften inde hos naboen. Stille og roligt. Vi var 6 voksne og 3 børn". Vi spiste raclette, som er små stykker kød, som vi stegte. Vi skød fyrværkeri af og jeg gik i seng kl. 1.30".

Stjal to boremaskiner

Ved et indbrud i en garage på Ryttergabsvej ved Fårhus blev der stjålet to boremaskiner.

Tyvekosterne har en samlet værdi af 10.00 kroner. ▪

Skatspil i Holbøl

Der deltog 27 spillere ved det seneste skatspil på Holbøl Landbohjem.

Aftenens bedste spiller blev Henning Nissen, Vilsbæk, med 2371 point efterfulgt af Hans Peter Jessen, Kiskelund, med 2303 point.

På 3. pladsen kom Kjeld Petersen, Adsbøl, med 2184 point. ▪

www.essen-in-flensburg.de / dk
STEAK HOUSE ARGENTINA RESTAURANT DUBROVNIK
Südermarkt 9
24937 Flensburg
Telefon + 49 461 24520

BOSKO'S DALMACIJA GRIECHISCHE TAVERNA
Lige overfor CALLE
Grönfahrtweg 13
24955 Harrislee
Telefon + 49 461 78918

VI TALER DANSK
Vi har altid gode tilbud
HOLIDAY LAND
Reisebüro Harrislee
Kun for de hurtige!!
Book din rejse inden den 31.01.17 for minimum 1000 EUR og du modtager et gavekort på 50 EUR
Deltagerbetingelser i rejsebureauet...!
Lufthavns-transfer til Hamborg
Ring, kom forbi eller klik ind på
www.holidayland-harrislee.de
HOLIDAYLAND HARRISLEE
Am Markt 8 · Tlf 0049 461 75 556
reisebuero-harrislee@holidayland.de

Foto Studio Harrislee
Alt vedr. foto
- Pasbilleder til alle lande
- Billeder til ansøgning
- Fremkaldelse fra digitale medier på et øjeblik
- Billedbehandling

og meget mere...

Jeg glæder mig til dit besøg!

v/Petra Möller · Geh.Dr.Schaedelstr. 20 · 24955 Harrislee
Telefon +49-461-78238 · www.foto-studio-harrislee.de

Reisebüro Vanselow

- **Personlig service**
med priser der kan konkurrere med internettet
- **BILLIG shuttle for transport til/fra Hamborg Lufthavn**
med afhentning på hjemadressen

HUSK! Hvad du finder på nettet, får du også ved os!

.....DAS unabhängige Reisebürc
Reisebüro Vanselow
CITTI-PARK FLENSBORG
Langberger Weg 4, 24941 Flensburg
Tlf. 0049 461 5003694 • mail: info@rcfl.de • www.rcfl.de
Reisebüro im Citti Park ÅBNINGSTIDER Mandag-Lørdag kl. 9-20

5 skarpe til efterskoleforstander Annemette Hess

Forstander Annemette Hess vil gerne opføre et show over Barbara Streisand. Foto Ditte Vennits Nielsen

Navn: Annemette Rosevelt Hess
Bopæl: Haderslev
Beskæftigelse: Forstander for Frøslevlejrens Efterskole (FLE)
Gift med Peter Riis og har 3 voksne børn

Hvad ville du gøre om hvis du fik chancen?

"Da jeg var 20 år gammel blev jeg tilbudt at arbejde som en såkaldt trubadur for en lidt ældre herre, der ejede et vinslot i Frankrig. Jeg turde ikke sige ja, da jeg dengang var bange for, at han havde lidt skumle planer. Dét har jeg nok fortrudt lidt i dag, da jeg så måske var endt et helt andet sted, og når jeg ser tilbage, tror jeg hans hensigter var reelle nok".

Nævn nogle personer, der har ændret dit liv?

"Mine forældre har givet mig en enorm ballast. De har forstået at flytte mig rundt på de rigtige tidspunkter og har truffet nogle gode valg, som har præget og guidet mit liv. F.eks. blev jeg sendt til Canada som au pair pige blot 19 år gammel.

Endvidere har instruktøren fra Frøbjerg Festspil Erik Bent Svendlund lært mig utroligt meget, for han har givet mig store roller, hvor jeg har fået scene-erfaring, han har vist mig tillid og givet gode råd og vejledning med på min vej".

Hvilken kendt person ville du helst spise en god middag sammen med?

"Jeg ville rigtigt gerne spise og snakke med Barbara Streisand. Jeg kunne nemlig godt tænke mig at opføre et show over hendes kæmpe repertoire som sanger, og det ville jeg gerne diskutere med hende".

Er du dér, hvor du gerne vil være?

"Ja, det er jeg helt sikkert, selvom jeg ikke vidste det før nu.

Jeg har altid været tilfreds i mine forskellige stadier i livet, og hvis jeg ville ændre på noget, har jeg haft en evne til at flytte mig og søge nye udfordringer. Nu kan jeg bruge min lange erfaring, og jeg er faldet til og er super glad for mit job og for landsdelen. Jeg har stort set boet i hele Danmark".

Hvad laver du om 10 år?

"Der fejrer jeg mit 10 års jubilæum som forstander på FLE. Samtidig tager jeg selvfølgelig ud og synger, er sammen med mine børn og forhåbentligt børnebørn, nyder vores sommerhus sydpå og er stadig med i gamet".

GRÆSK TAVERNA
400 meter fra Fleggaard
DALMACIJA
... lige overfor CALLE
GRILLHOUSE OG INTERNATIONALT KØKKEN
Lækre retter fra LAVA grillen
Middagsmenu
Mandag til fredag - Vælg mellem 12 retter
Div. menu forslag
til festen, receptionen osv.
Grönfahrtweg 13 · Harrislee · 0461 - 78918 · Täglich von 11:30 bis 22:00 Uhr
www.essen-in-flensburg.de / .dk

325 elever på Felsted Centralskole fik iPads

Af Gunnar Hattesen

Der var julelys i øjnene på eleverne på Felsted Centralskole. "Må vi godt få vores iPad nu?

En flok elever kredsede om kasserne med iPads.

Årsagen var, at der blev uddelt en iPad til alle elever. De nye iPads er til låns for eleverne, så længe de går på Felsted Centralskole.

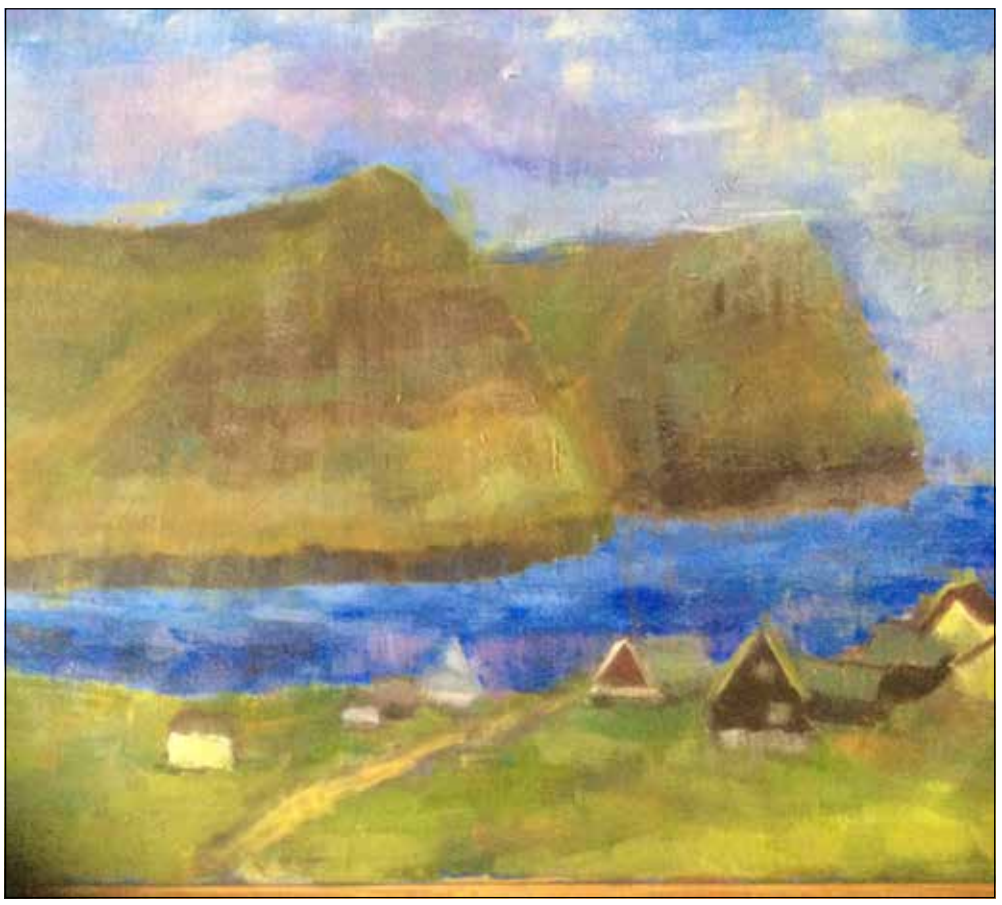
Fremover vil iPads være en naturlig del af skoledagen på Felsted Centralskole.

Foto Jimmy Christensen

Skoleleder Anette Riis Svendsen og viceskoleleder Malte Siemer forventer, at skolen nu bedre kan udnytte de digitale muligheder.

Skolen bruger 400.000 kroner, men ser frem til at spare på eksempelvis kopier og éngangsmateriale.

Skolens medarbejdere havde op til den store udleveringsdag været på kursus i de grundlæggende finesser, en iPad byder på i undervisningssammenhæng. ▪



Kunstneren Christa Holm udstiller.

Udstiller i Felsted

Kunstneren Christa Holm fra Felsted udstiller malerier med motiver hentet fra naturen og fra sine rejser.

Christa Holm er ivrig amatørmaler, og som naturmenneske tilbringer hun meget tid i det fri. Det er herfra hun får inspiration til mange af motiverne.

Udstillingen kan opleves på Felsted Bibliotek indtil tirsdag den 28. februar. ▪

Becel flydeande
spar op til 14,95
PR. STK
10.-

Pepsi, Faxe kondi eller Nikolines
Flere varianter
PR. FLASKE
10.-

Vi søger Delikatesseassistent

Du bliver en del af en travl butik med i alt 19 dygtige medarbejdere.

Opgaver:

1. Daglig produktion og kundebetjening i afdelingen.
2. Salgsklar og inspirerende butik med høj standard, hver dag.
3. Basis på plads, herunder priser, datovarer, avis-klar mm.
4. Disponering, rengøring og egenkontrol.
5. Medvirke til god trivsel og atmosfære i afdelingen.

Vi forventer at du:

1. Har en baggrund, der relaterer til fødevareproduktion .
2. Kan tænke ud af boksen og sikre en inspirerende afdeling, så kunderne altid får det bedste udvalg.
3. Kan planlægge og gå forrest i den daglig drift.
4. Er en udadvendt person med lyst til at samarbejde, som trives i et aktivt humørfyldt butiksmiljø.

Kontakt købmand Karim Niazi på tlf. 74 68 51 09 eller kig ind til os med en ansøgning

Dansk hvidkål
PR. STK

Rosenkål
Udenlandsk
400 g
PR. POSE

Blomkål
udenlandsk
PR. STK

FRIT VALG
10.-
SPAR PRIS

SPAR
FELSTED
- Østergade 2, 6200 Aabenraa - 7468 5109

ÅBNINGSTIDER: ALLE DAGE KL. 7.00 - 19.00. Tilbuddene gælder fra tirsdag den 10. januar til og med fredag den 13. januar 2017. Der tages forbehold for trykfejl og udsolgte varer

Ildsjælen fra Bjerndrup

Af Gunnar Hattesen

Severin Sivesgaard, Bjerndrup, fylder lørdag den 14. januar 60 år.

Han er en mand, som brænder for Kliple' Mærken, idrætten og lokalsamfundet.

Egentlig havde det altid ligget i kortene, at han skulle være landmand.

Severin Sivesgaard er født og opvokset i en landmandsfamilie i Bjerndrup. Og selv om han forblev i forsvaret i syv år og var udstationeret på Cypern, var han ikke i tvivl, da han lagde uniformen for at begynde på Gråsten Landbrugsskole.

Landmandsuddannelsen bragte ham også til Island, hvor han var i praktik på 2 landbrug.

Men da han var nogle få måneder fra at stå med det grønne bevis, droppede han landbrugsuddannelsen. Der var krise i landbruget. Han blev jord- og betonarbejder nogle år, og søgte så ind til postvæsenet, hvor han har arbejdet de seneste 30 år.

Severin Sivesgaard har været aktiv i DGI Sønderjylland, han er formand for Kliplev Hallen og formand for Kliple' Mærken.

Politisk har han været formand for Den Konservative Vælgerforening i Lundtoft og sad i nogle år i Lundtoft kommunalbestyrelse.

Privat er han gift med Lise, og i ægteskabet er der to børn, Sara på 23 år og Aske på 20 år. ▪

Severin Sivesgaard fylder 60 år. Arkivfoto

KARSTEN IWERSEN A/S
Auto- Traktor- & Plæneklipperservice
Kliplev Auto- & Traktor Service
Traktor- & Entrepenørmaskiner:
Søgårdvej 15
Kliplev
Tlf. +45 74 68 83 24
Auto- & Have-Park service:
Vestermarksvej 10
Kliplev
Tlf. +45 74 68 74 55
AutoMester · KÄRCHER · Husqvarna

To fodgængere på motorvej

Der gik søndag eftermiddag ved 17-tiden to personer på den sønderjyske motorvej i nordgående retning nord for Kliplev.

Politiet kontaktede de to fodgængere, og de blev kørt til den nærmeste frakørsel. ▪

Dødsfald

Anja Hansen, Kliplev, er død, 48 år. ▪

Bovrup-Varnæs Husholdningsforening
afholder
Generalforsamling
Tirsdag den 24. januar kl. 19.00
på Sundeved Efterskole i Bovrup
Dagsorden ifølge vedtægterne.
Efter generalforsamlingen får vi besøg af Gourment-Huset i Aabenraa.
Aftenen byder på anderledes mad tips med smagsprøver.
Tilmelding inden den 19. januar til bestyrelsen
BOVRUP - VARNÆS HUSHOLDNINGSFORENING

Kliplev Nedbrydning
Andreas Nielsen * Sdr. Landevej 20 * 6200 Aabenraa
Tlf: +45 7468 8628 * CVR 17798987